

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 51

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. P (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister P (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicis AG - Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. P (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce P (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicis S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son éspace.

Bern, Dienstag 3. März 1970
Berne, mardi 3 mars 1970

475

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

Nº 51

Nº 51 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommen Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Saprod AG, Basel.

SI Chêne-Thônex-Mésanges, en liquidation, Genève.

M. Dufour SA, Lausanne.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 243480 - 243527.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerischer Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Canti:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zürigo

20. Februar 1970.

Keller Restaurations AG, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schmittenackerstrasse 4 (c/o Kurt Keller). Statutendatum: 5. 2. 1970. Gründkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, wovon Fr. 9000 durch Verrechnung, 100 Namentakten zu Fr. 1000. Übernimmt im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft «Restauran Rosengarten K. Keller», in Dietikon, mit Aktiven (Fr. 115 898.65) und Passiven (Fr. 40 483.35), gemäss Übernahmobilanz per 31. 10. 1969 zum Preise von Fr. 75 415.30, wovon Fr. 75 000 auf das Gründkapital in Anrechnung gebracht. Zweck: in erster Linie Betrieb von Restaurants sowie ferner Betrieb von Hotels, Beteiligung an Unternehmen der Lebensmittel- und Dienstleistungsbranche; Finanzierung solcher Unternehmungen und Erwerb von Grundstücken und Liegenschaften. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Kurt Keller, von Marthalen, in Wallisellen, Präsident; Karl Keller, von Marthalen, in Dietikon, dieser zugleich Direktor, und Rolf Tschanz, von Sigristwil, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Februar 1970. Dienstleistungen; Führerkräftevermittlung.

AG für angewandtes Management (SA pour le management appliqu) (Applied Management Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schmelzbergstrasse 56, Zürich 7. Statutendatum: 2. 2. 1970. Gründkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namentakten zu Fr. 500. Zweck: in der Haupstache Erbringung von Dienstleistungen für die Wirtschaft; insbesondere durch Zurverfügungstellung von Managementkräften; ferner Beteiligung an und Finanzierung von Handels-, Industrie- und Kulturunternehmungen und Holdinggesellschaften; kann auch Immobilien, Immobilienrechte, Konzessionen, Wasserrechte, Patente, Lizzenzen und dergleichen erwerben, veräußern, pachten und verpachten. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 6 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Roland Wallach, von Brengarten BE, in Zürich, Präsident; Jörg Schweiter, von Männedorf und Horben, in Herrliberg, Vizepräsident; und Peter Widmer, von Eschenbach LU, in Egg ZH, alle mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Bruno M. Billeter, von Winterthur und Männedorf, in Winterthur.

20. Februar 1970. Waren aller Art; Finanzierungen.

Cinqfils AG (Cinqfils SA), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Brauerstrasse 33, Zürich 4. Statutendatum: 13. 2. 1970. Gründkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namentakten zu Fr. 100. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art; Finanzierung von Export- und Importgeschäften sowie Abwicklung von Finanzgeschäften; kann auch Grundeigentum erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegraphisch oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR: Werner Klaus, von Zürich, in Wollerau, mit Einzelunterschrift. Direktor: Robert McGuirk, Bürger der USA, in Pfäffikon ZH; zeichnet kollektiv mit Werner Klaus, einziges Mitglied des VR, der seinerseits Einzelunterschrift führt.

20. Februar 1970.

Overseas Trading Corporation Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 191). Tätigkeit von Handelsgeschäften, namentlich in Übersee usw. Statuten am 11. 2. 1970 geändert. Neue Fassung der Firma: Overseas Agency and Trading Corporation Ltd.

20. Februar 1970. Damenmäntel, Kostüme.

A. Gobbi, in Zürich, Telstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Armando Gobbi, von Castagnola TI, in Zürich 3. Einzelunterschrift wurde erteilt an Yvonne Gobbi, von Castagnola TI, in Zürich. Damenmäntel- und Kostümfabrik.

20. Februar 1970. Betriebsorganisationen; Verwaltungen aller Art. **Antonio Wehrli**, in Zürich, Burtwiesenstrasse 62, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Antonio Wehrli, von Muralti und Sirnach, in Zürich 3. Büro für Betriebsorganisation; Uebernahme von Vermögens- und Liegenschaftenverwaltungen.

20. Februar 1970. Speisefette; Lebensmittel. **H. Vetsch Sohn**, in H in w i l (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1958, S. 822), Fabrikation von und Handel mit Speisefetten und andern Artikeln der Lebensmittelbranche. Diese Firma wird, da nicht eintragungsbürtig, auf Begehr des Inhabers gelöscht.

20. Februar 1970. Damennäntel; Kostüme. **Fritz Brunner**, Erben, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1966, S. 2817). Damennäntel- und Kostümfabrik. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Februar 1970. Haushaltmaschinen. **Heini Bertschi AG**, in W a n g e n (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1050), Herstellung und Vertrieb von Haushaltmaschinen usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 4. 2. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1970. IW - Gesellschaft für Information und Werbung, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1968, S. 437). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. 2. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1970. Publikationen aller Art. **Magica-Verlag AG**, in M e i l e n (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2828), Betrieb eines Verlagsgeschäfts und insbesondere Herausgabe und Vertrieb von Publikationen aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 323) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1970. Willy Bischoff, Schlosserei, in S t a f a (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1967, S. 1313). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach F r a u n e f e l d (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1970, S. 348) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1970. Maschinen; Werkzeuge; Baumaterialien. **Robert AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1050), Fabrikation, Handel und Vermietung von Maschinen, Werkzeugen und Materialien aller Art, insbesondere für das Bauwesen, usw. Henri Hess infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans Bachmann, von Buchholterberg, in Sion. Prokura von Theodor Eisenacher erloschen.

20. Februar 1970. Baukrane. **J. Huber & Co.**, in Dietikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1301). Handel mit und Unterhalt von Baumaschinen, insbesondere Baukrane. Die Kommanditsumme des Kommanditärs Heimo Dieter Lanz und diejenige des Kommanditär Günther Bernauer sind von je Fr. 2000 auf je Fr. 15 000 erhöht worden. Von beiden Erhöhungsbeträgen ist je ein Teilbetrag von Fr. 5000 durch Verrechnung liberiert worden.

20. Februar 1970. WHG, Werkzeugmaschinen-Handels-A.G., in R ü m l a n g (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1261). Prokura von Walter Pfeifer erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans Jörg Kessler, von und in Zürich.

20. Februar 1970. Liegenschaften. **Aktiengesellschaft Gambrinus**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 610). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Benno Baur infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien Martin F. Hafer, von Zürich, in Kilchberg ZH, Vizepräsident.

20. Februar 1970. Liegenschaften. **Aktiengesellschaft Wieding**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 610). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Benno Baur infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien Martin F. Hafer, von Zürich, in Kilchberg ZH, Vizepräsident.

20. Februar 1970. Liegenschaften. **A.-G. zum alten Zeughaus**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 610). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Benno Baur infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien Martin F. Hafer, von Zürich, in Kilchberg ZH, Vizepräsident.

20. Februar 1970. Vitoria Immobilien Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 610). Benno Baur infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien Martin F. Hafer, von Zürich, in Kilchberg ZH, Vizepräsident.

20. Februar 1970. Overterra Investment Service AG OIS, in Zürich 8 (SHAB Nr. 8 vom 21. 1. 1970, S. 64). Erbringung von Dienstleistungen bei der Anlage von Kapital usw. Der Prokurator Anton Bächler wohnt nun in Uster. Alle zurzeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

20. Februar 1970. Sanitär- und Heizungsinstallationen. **Rothmayr & Co. AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 301), Sanitär- und Heizungsinstallationen usw. Prokura von Felix Kamber erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Paul Nyffenegger, von Huttwil, in Ossingen, und Heinrich Rüegg, von und in Zürich.

20. Februar 1970. Sanitär- und Heizungsinstallationen. **Rothmayr & Co. AG**, in Adliswil (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 301), Sanitär- und Heizungsinstallationen usw. mit Hauptsitz unter der Firma «Rothmayr & Co. AG.», in Zürich. Prokura von Felix Kamber erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Paul Nyffenegger, von Huttwil, in Ossingen, und Heinrich Rüegg, von und in Zürich.

20. Februar 1970. Sattlerarbeiten. **Fried. Sperr Söhne, Nachf. E. Oelschläger**, in Zürich (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1970, S. 148). Sattlerarbeiten usw. Einzelunterschrift führt Anneliese Oelschläger, von und in Zürich.

20. Februar 1970. Handelsbank in Zürich (Banque Commerciale à Zurich) (Banca Commerciale a Zurigo) (Commercial Bank in Zurich), in Zürich 1 (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1969, S. 671). Prokura von Hermann Graf und Josef Müller erloschen. Wendelin Steiger nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Max Angster und Ernst Hagnmann nicht mehr Vizedirektoren, sondern stellvertretende Direktoren; führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Giorgio Juon, von Kübli, in Zürich; Otto Kurt, von Roggwil BE, in Wädenswil; Jakob Ruckstuhl, von Affeltrangen TG und Brauna TG, in Dübendorf, und Julius Scherer, von Quart, in Zürich.

20. Februar 1970. Papier- und Schreibwaren. **Waser & Co., Nachf. Zeller-Waser & Co.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1967, S. 3425). Papier- und Schreibwaren-Grosshandlung. Prokura von Werner Veit erloschen. Neu haben Einzelprokura: Arnold Pünter, von und in Stäfa; Fritz Neuhaus, von Rüderswil, in Affoltern am Albis; Joseph Schmid, von Zürich, in Dottikon, und René Chevillat, von und in Zürich.

20. Februar 1970. Bauten. **Hans Tschanen**, in Nürensdorf (SHAB Nr. 270 vom 18. 1. 1963, S. 3267). Baugeschäft. Neu hat Einzelprokura: Walter René Frutig, von Zürich und Meikirch BE, in Fällanden.

20. Februar 1970. Dienstleistungen für Werbung. **A-Z Büro GmbH**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1963, S. 2362). Dienstleistungen auf dem Gebiete der Werbung usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Heinrich Kolb wohnt nun in Zollikon; er lebt in Gütertrennung.

20. Februar 1970. Übersetzungen. **A.A.C. Translations, H. Kolb**, in Zürich (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1965, S. 3983). Übersetzungsbüro. Der Firmainhaber wohnt nun in Zollikon; er lebt in Gütertrennung.

20. Februar 1970. Erzeugnisse. **H. Kolb, Zentrdruck**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1963, S. 3562). Herstellung von Druckerzeugnissen. Der Firmainhaber wohnt nun in Zollikon; er lebt in Gütertrennung.

20. Februar 1970. Konsumverein Zürich, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2685). Ankauf, Verkauf und Produktion guter und billiger Lebensmittel usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Robert Baumann, von Oberhallau und Zürich, in Zürich; Anton Curschellas, von Rueen GR, in Thalwil, und Ernst Gächter, von Oberriet SG, in Regensdorf.

20. Februar 1970. Autozubehör; Garageeinrichtungen. **Th. E. Wild AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1969, S. 2227). Betrieb eines Handels- und Fabrikationsunternehmens für Autozubehör und Garageeinrichtungen usw. Dr. Hans Kaspar Stifler und Edwin Wild aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident derselben mit Einzelunterschrift: Dr. Fridolin Alemann, von Breitenbach, in Zürich. Gertrud Bühl, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv, sondern Einzelunterschrift. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Walter Fierz, von Winterthur, in Zürich.

20. Februar 1970. Beratungen aller Art. **Adolf Wirs AG Werbeberatung**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1968, S. 796). Dr. Jürg Rudolf Gulich, nun in Zumikon, Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsrates, nun auch Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere neue Direktoren: Jost Wirs, welcher weiter Einzelunterschrift führt, sowie Hans-Ulrich Schweizer, von Zürich, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Baumann, von Zürich, in Klooten, und Werner Isenring, von Mogelsberg, in Zürich.

20. Februar 1970. Beratungen aller Art. **Interconsult Pigreco AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 201). Übernahme von Consultingmandaten für Projektierung, Bau und Betrieb industrieller Anlagen usw. Einzelprokura ist erteilt an Prof. Dr. Ing. Gino Parolini, italienischer Staatsangehöriger, in Rom.

20. Februar 1970. Verband der Kosmetik-Industrie, in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1966, S. 2401). Dr. Paul Zondler aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

20. Februar 1970.
Verband der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Industrie (VSTV), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1968, S. 660). Caspar Kindlimann und Albert Traber aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen.
20. Februar 1970.
Vertr. Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 9). Prokura von Walter Winz erloschen.
20. Februar 1970.
Aktiengesellschaft vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband (Société anonyme ci-devant Union Suisse des Créditeurs) (Société anonyme già Unione Svizzera dei Creditori), in Zürich 8, In-kasso-, Treuhand- und Revisionswesen usw.
- Christen Finanz AG**, in Zürich 8, Finanzgeschäfte usw.
- Christen Immobilien AG**, in Zürich 8, Handel mit Liegenschaften und Hypotheken usw.
- Bauelemente**
Wasm A.G., in Dübendorf, Fabrikation von und Handel mit Bauelementen und Bauteilen usw.
- Arbeitstecktbüro Grieser & Murbach AG**, in Fällanden. Buchdruck.
- Marrer & Hutter AG**, in Zürich 5, Betrieb einer Buchdruckerei usw.
- Pro Immobil AG**, in Zürich 1, Handel mit Überbauung, Verwaltung, Vermietung und Vermittlung von Grundstücken usw. (alle SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 322).
- Zu den bezüglich dieser Gesellschaften am 30. 12. 1969 eingetragenen und im SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 64, veröffentlichten Entzügen von Vertretungsbefugnissen wird nachgefragt, dass diese Entzüge «bis auf weiteres» erfolgt sind.
20. Februar 1970.
Werbung International Paul Ruetz & Co., in Zürich 6, Universitätsstrasse 82, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 12. 1969. Werbeberatung, Werbeplanung und Übernahme von Aufträgen auf dem Gebiete der internationalen Werbung. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Paul Ruetz, von Bonau, in Maur. Kommanditäre: Jens Uwe Fahrnson, deutscher Staatsangehöriger, in Kralingen (Deutschland), und Klaus Fehse, deutscher Staatsangehöriger, in Lochham (Deutschland), mit je einer Kommanditumsumme von Fr. 10'000.
- Bern — Berne — Berna**
Bureau Aarberg
19. Februar 1970.
Entstaudungs- und Fördertechnik AG, in Lyss. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezeichnet die Planung, Entwicklung und Herstellung von Entstaudungs- und Förderanlagen und deren Verkauf und Vertrieb im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in hundert Namensaktien zu Fr. 500, welche voll libiert sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Wilhelm Höller, deutscher Staatsangehöriger, in Gladbeck, Westfalen, Deutschland, als Präsident; Jean-Claude Vuillemin, von La Sagne NE, in Lyss, als Vizepräsident; Jacqueline Vuillemin geb. de Limoge, von La Sagne, in Lyss, als Sekretärin. Heinrich Wilhelm Höller führt Einzelunterschrift, Jean-Claude Vuillemin und Jacqueline Vuillemin zeichnen kollektiv zu zweien, Geschäftsdomicil: Wallweg 1.
- Bureau Bern**
20. Februar 1970. Kolonialwaren usw.
- E. Kohler**, in Bern, Handel mit Kolonialwaren, Milchprodukten, Früchten, Gemüse und Getränken aller Art (SHAB Nr. 16 vom 1. 1. 1960, S. 226). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
20. Februar 1970.
Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.), in Bern (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2180). Peter Hartmann, von und in Bern, ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, nun jedoch für das Gesamtunternehmen. Theo Merz ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz und den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Nidau. Hermann Mataré führt nun Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Seine Prokura sowie diejenige von Winfried Freutel sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurde erteilt an Richard Stauber, von Zetzwil und Dübendorf, in Worb.
20. Februar 1970.
Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 740), mit Hauptsitz in Bern. Peter Hartmann, von und in Bern, ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden.
20. Februar 1970.
MIBA A.G. BERN, Sanitär-Installations-Bedarf, in Bern (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1969, S. 1987). Einzelprokura ist erteilt worden an Heinz Leuenberg, von Veltheim, in Bern.
20. Februar 1970. Appare und Produkte der Baubranche usw.
- Map S.A.**, in Bern, Herstellung, Verbreitung und Verkauf von Apparaten und Produkten für die Baubranche usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1969, S. 1596). Das Grundkapital von Fr. 150'000 ist nun voll libiert. Es besteht jetzt aus 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Generalversammlung vom 11. Februar 1970 hat die Statuten entsprechend revidiert. Neues Geschäftsdomicil: Theaterplatz 8 (gemietet Räume).
20. Februar 1970. Patentanwaltsbüro.
- Bovard & Cie.**, in Bern, Patentanwaltsbüro, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2151). Als weitere Kommanditärin mit einer Kommandit von Fr. 30'000 ist auf 4. Februar 1970 eingetreten: «Bovard AG», mit Sitz in Bern.
- Bureau Langnau (Bezirk Signau)**
20. Februar 1970. Schreinerei.
- Blunier & Brechbühl**, in Trüb, Schreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1964, S. 1922). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1970 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführtner Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Ernst Brechbühl, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Trüb, übernommen.
20. Februar 1970. Schreinerei.
- Ernst Brechbühl**, in Trüb. Inhaber der Firma ist Ernst Brechbühl, von Trachselwald, in Trüb. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Blunier & Brechbühl», in Trüb, Schreinerei.
20. Februar 1970.
Viehzuchtgenossenschaft Oberoi, in Röthenbach im Emmental (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1964, S. 3338). Karl Fahrni, Präsident, und Hans Wenger, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Fritz Künni, von Linden, in Schafstelen, Gemeinde Röthenbach, als Präsident, und Hans Schlüchter, von Schangnau, in Gösscher, Gemeinde Röthenbach, als Vizepräsident; sie zeichnen kollektiv zu zweien.
- Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)**
20. Februar 1970. Transports.
Jean Péquignot, à Montfaucon. Le chef de la maison est Jean Péquignot, de Goumois, à Montfaucon. Entreprise de transport de choses.
- Bureau Schwarzenburg**
19. Februar 1970.
Käsereigenossenschaft Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1965, S. 1492). Peter Stoll ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde als Sekretär gewählt: Fritz Schmid, von Wahlern, in Steinhaus, Gemeinde Wahlern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien, wie bisher.
- Bureau Trachselwald**
20. Februar 1970. Garage.
H. Nyffenegger, in Wasen, Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Hans-Ulrich Nyffenegger, von Wyssachen, in Wasen, Gemeinde Sumiswald. Betrieb einer Autogarage, Handel mit und Reparatur von Automobilen. Dorfstrasse.
20. Februar 1970. Restaurant.
Erich Sonderegger, in Grünen, Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Erich Sonderegger, von Rehetobel, in Grünen, Gemeinde Sumiswald. Betrieb des Restaurants zum «Sternen».
20. Februar 1970. Gasthof.
H. Augstbürger, in Lützelflüh. Inhaber der Firma ist Hansueli Augstbürger, von Grosshöchstetten, in Lützelflüh. Betrieb des Gasthofes «Ochsen». Oberdorf.
20. Februar 1970. Schreinerei.
W. Niederhauser, in Wyssachen. Inhaber der Firma ist Willi Niederhauser, von und in Wyssachen. Betrieb einer Schreinerei, Fabrikation von Holzwaren.
- Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**
19. Februar 1970.
Immobiliengesellschaft Weissenburgbad AG, in Weissenburg, Gemeinde Dästetten. Verwaltung, Verpachtung und Verkauf der Liegenschaften und Grundstücke des Kurhauses Weissenburgbad, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1962, S. 2227). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.
19. Februar 1970. Bauingenieurarbeiten.
Rohrer & Peter AG, in Spiez, Ausführung sämtlicher Bauingenieurarbeiten, einschliesslich Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1968, S. 879). Das Aktienkapital von Fr. 100'000 ist jetzt voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Heinrich Joss, von und in Bern, Präsident (neu); Heinz Hirt, von Münchenbuchsee, in Spiez, Vizepräsident (neu); Werner Hirt, von Münchenbuchsee, in Lenk (neu); Otto Rohrer, von Bolligen, in Bern (bisher Präsident), und Gottfried Peter (bisher) als Mitglieder. Der Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien. Die beiden Mitglieder Otto Rohrer und Gottfried Peter zeichnen nun je kollektiv mit dem Vizepräsidenten.
- Luzern — Lucerne — Lucerna**
20. Februar 1970. Lederwaren.
Hermann Burri, in Luzern, Lederwaren, Kinderwagen usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1951, S. 648). Neue Adresse: Kornmarkt 7.
20. Februar 1970. Auto-Service.
Ant. Büssmann, in Gerliswil. Gemeinde Emmen, Auto-Service usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1960, S. 990). Diese Firma ist zufolge Geschäftsbürgerschaft mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Büssmann & Co., Fahrzeuge», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, übernommen hat. Handel mit sowie Reparaturen von Velos und Motos; Betrieb einer Tankstelle; Auto-Service. Sprengihof.
20. Februar 1970.
Büssmann & Co., Fahrzeuge, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter dieser Firma sind Anton Büssmann, von Emmen und Hergiswil b. W., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Xaver Schürch-Büssmann und Hedwig Schürch-Büssmann, von Röthenburg, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1970 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ant. Büssmann», in Gerliswil, Gemeinde Emmen, übernommen hat. Handel mit sowie Reparaturen von Velos und Motos; Betrieb einer Tankstelle; Auto-Service. Sprengihof.
20. Februar 1970. Transporte, Taxi.
Dommen & Co., in Luzern, Transporte, Taxi (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1964, S. 668). Der Gesellschafter Robert Dommen wohnt nun in Kriens.
20. Februar 1970. Bildhauer, Grabdenkmäler.
Oberli & Sohn, in Sursee, Fabrikation von und Handel mit Grabdenkmälern; Bildhauer und Grabmalkunst (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1958, S. 1275). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Todes des Gesellschafter Eduard Oberli-Vogel aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Eduard Oberli-Will, von und in Sursee, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Fabrikation von und Handel mit Grabdenkmälern; Bildhauer und Grabmalkunst. Die Firma lautet nun: **Eduard Oberli**, Dägersteinstrasse.
20. Februar 1970.
Geschwister Schneider & Co., Waschanstalt, in Luzern (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1959, S. 2347). Diese Kommanditgesellschaft hat sich zufolge Geschäftsbürgerschaft auf den 31. Dezember 1969 aufgelöst; sie wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.
20. Februar 1970. Wäscherei, Glätterei.
M. Schneider-Waller, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Wwe. Maria Schneider-Waller, von und in Luzern. Wäscherei- und Glätterei Betrieb, Gibraltastrasse 34.
20. Februar 1970. Bauten.
J. Vallaster Aktiengesellschaft, in Luzern, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1965, S. 1441). Die Prokura von Ernst Eigensatz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Marcel Estermann, von und in Luzern; Paul Kuster, von Engelberg, in Kriens, und Franz Zwimpfer, von Oberkirch und Luzern, in Luzern. Die Prokuristen zeichnen mit dem Vizedirektor / Geschäftsführer Franz Otto Schmid, nicht aber unter sich.
20. Februar 1970. Gasthaus.
Jakob Winiger-Bösch, in Neudorf. Inhaber dieser Firma ist Jakob Winiger-Bösch, von und in Neudorf. Gasthaus Löwen.
- Schwyz — Schwyz — Svitto**
20. Februar 1970. Immobilien.
Gebr. R. und E. Kläger, in Oberberg. Roland Kläger, von Mosnang, in Oberberg, und Edgar Kläger, von Mosnang, in Unterberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1969 begonnen hat. Bau und Vermietung eines Geschäfts- und Wohnhauses in Oberberg. Domizil: Hauptstrasse.
20. Februar 1970. Buffet.
A. Simon-Amberg, in Goldau, Gemeinde Arth, Bahnhofbuffet (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1951, S. 52). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.
20. Februar 1970.
Berta Simon-Amberg, Bahnhofbuffet Goldau, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaberin der Firma ist Wwe. Berta Simon-Amberg, von Schlossrued AG, in Goldau, Gemeinde Arth. Betrieb des Bahnhofbuffets in Goldau. Domizil: Bahnhof.
20. Februar 1970. Transporte.
Walter Stocker, in Freienbach, Wirtschaft, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 148 vom 28. 7. 1923, S. 1294). Neue Geschäftsnatur: Transporte aller Art.
20. Februar 1970. Bäckerei, Konditorei.
Walter Stocker-Mäder, in Freienbach. Inhaber der Firma ist Walter Stocker-Mäder, von und in Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Theres Stocker-Mäder, von und in Freienbach. Betrieb einer Bäckerei, Konditorei und Verkauf von Lebensmitteln. Domizil: Kirchstrasse.
20. Februar 1970.
Gerold Ruhstaller, Treuhandbüro, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Gerold Ruhstaller, von Einsiedeln, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Katharina Ruhstaller, von Einsiedeln, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Betrieb eines Buchhaltungs- und Treuhandbüros. Domizil: Kirchstrasse 34.
20. Februar 1970.
Karl Hefti, Bau- und Kunstschrösseri, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Karl Hefti-Feusi, von Elm, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Anna Hefti-Feusi, von Elm, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Betrieb einer Bau- und Kunstschrösseri. Domizil: Bahnhofstrasse.
20. Februar 1970. Gartenbau; Baumschule.
Albert Kümin, in Freienbach. Inhaber der Firma ist Albert Kümin-Kübler, von und in Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Silvia Kümin-Kübler, von und in Freienbach. Gartenbau und Baumschule. Domizil: Bodmerweg.
- Obwalden — Unterwald-ic-haut — Unterwalden alto**
18. Februar 1970.
Hotellervein Engelberg, in Engelberg (SHAB Nr. 286 vom 12. 1944, S. 2674). Eduard Cattani, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Norbert Cattani ist nicht mehr Sekretär, verbleibt aber im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Odermatt, von Dallenwil, in Engelberg, ist nun Präsident, und Werner Bühmeier, von Vezia, in Engelberg, Aktuar. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.
- Zug — Zug — Zugo**
18. Februar 1970. Bauland, Bauprojekte.
Developing S.A., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bauland zu erwerben, Bauprojekte zu entwickeln, Bauten zu erstellen, Land, Projekte und Bauten zu veräußern, andern die Kenntnisse der Gesellschaft auf den erwähnten Tätigkeitsbereichen zur Verfügung zu stellen und ihnen bei der Finanzierung behilflich zu sein. Das voll einbezahnte Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Gloor, von und in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 71 (bei J. Klauser).
19. Februar 1970. Glas, Baustoffe.
Conver AG Zug, in Zug, Handel mit Glas und Baustoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1970, S. 218). Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 14. Februar 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 250'000 auf Fr. 600'000 erhöht durch Ausgabe von 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600'000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 250'000 einbezahlt.
20. Februar 1970. Chemische Produkte.
Zifag AG (Zifag SA) (Zifag Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau- und zu entwickeln, Bauten zu erstellen, Land, Projekte und Bauten zu veräußern, andern die Kenntnisse der Gesellschaft auf den erwähnten Tätigkeitsbereichen zu zweien und ihnen bei der Finanzierung behilflich zu sein. Das voll einbezahnte Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Kurt Thalberg, von Büttenthal SH, in Zürich, Präsident, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee in Zug. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).
20. Februar 1970.
Metallindustrie-Beteiligungen AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen, insbesondere aus der Metallindustrie, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Übertragung von Patenten, Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen. Das voll einbezahnte Aktienkapital beträgt Fr. 400'000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Achermann, von Luzern, in Ebmatingen, Gemeinde Maur. Domizil: Poststrasse 14 (bei Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).
20. Februar 1970. Einrichtungen für Erholungsparks.
Hommerson Trading Ltd. (Hommerson Handels AG), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von sowie Handel mit Gegenständen und Einrichtungen für Erholungsparks, Vergnügungszentren und Freizeitgestaltung sowie die Beteiligung an Gesellschaften der gleichen oder ähnlichen Branchen im In- und Ausland, die Uebernahme von Vertretungen und der Abschluss von Lizenz- und Agenturverträgen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, halten, vermieten und verkaufen. Die Gesellschaft kann auch alle mit dem Geschäftszweck zusammenhängenden Geschäfte finanziieren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20'000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB; die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch, von Boswil AG, in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).
20. Februar 1970.
Metallhandels AG, in Zug (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1962, S. 3643). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1970, S. 315) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.
20. Februar 1970.
Niedermann, Fleisch u. Wurst, in Cham, Betrieb einer Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 332). Die Firma

wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1970, S. 347) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1970.

Papierfabrik Cham 'A.-G., in Cham (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 271). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roney Züblin, von Mogelsberg SG, in Cham.

20. Februar 1970. Beteiligungen, Patente.

Glaver AG Zug, in Zug, Handel mit Glas und Baustoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 732). Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 14. Februar 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Lekaver AG Zug**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erwerb, Verwertung und Verkauf von Patenten, Lizzenzen und Schutzrechten, sowie die Förderung von technischen Forschungen und Entwicklung, ferner die Anlage und Verwaltung von Kapitalien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern; sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen.

20. Februar 1970. Patente, Lizzenzen.

Ceramos GmbH, in Zug, Ausarbeitung von Verfahren, Vergabe von Patenten, Lizzenzen, Verfahrens- und Fabrikationsrechten aller Art, usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1965, Seite 1602). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 19. Februar 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Troja Holding-GmbH**.

20. Februar 1970. Beteiligungen.

Hayden, Stone International AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 837). Alfred J. Coyle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Generaldirektor und Delegierter wurde gewählt: Edmund E. Barrett Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in New York, N.Y., USA. Er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Joseph E. Swan Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in Bedford Village, N.Y., USA, gewählt.

20. Februar 1970. Beteiligungen.

Banos A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4080). Dr. Marcello Läuchli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Eros Storni, von Bidogno TI, in Crocirosso di Savoia TI.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

20. Februar 1970. Epicerie.

Jeanne Kolly, à La Roche, épicerie, mercerie, tissus, draps (FOSC du 11. 8. 1948, N° 186, p. 2235). Die Firma ist radiee par suite de cessation de commerce.

20. Februar 1970. Meubles.

Denise Dunand, à Echallens, commerce de meubles (FOSC du 21. 3. 1967, N° 67, p. 991). Die Firma ist radiee par suite de cessation de commerce.

20. Februar 1970. Auberge.

Cecaroli Florentin, à Echallens, exploitation de l'Auberge de la Croix-Verte (FOSC du 4. 6. 1963, N° 127, p. 1631). Die Firma ist radiee par suite de remise de commerce.

20. Februar 1970. Hôtel.

Menoud Jean, à Sâles, exploitation de l'Hôtel de la Couronne (FOSC du 23. 9. 1953, N° 221, p. 2268). Die Firma ist radiee par suite du décès du titulaire.

20. Februar 1970. Vêtements.

F. Monney, à Sâles, commerce de vêtements et sous-vêtements de travail, tissus, confections (FOSC du 16. 1. 1960, N° 12, p. 162). Die Firma ist radiee par suite de cessation de commerce.

20. Februar 1970. Laiterie.

Louis Morand, à Pont-la-Ville. Le chef de la raison est Louis Morand, von Le Pâquier, à Pont-la-Ville. Exploitation de la laiterie auf Bas.

20. Februar 1970. Nouveautés.

Julia Gaillard-Brodard, à Bulle, nouveautés (FOSC du 29. 7. 1954, N° 174, p. 1966). Die Firma ist radiee par suite de remise de commerce.

20. Februar 1970.

Brodrad Nouveautés, Claude Gaillard, à Bulle. Le chef de la raison est Claude Gaillard, de Gruyeres, à La Tour-de-Trême. Confections et nouveautés pour dames.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

20. Februar 1970. Immeubles.

Belleveu Estavayer A. à Estavayer-le-Lac. l'achat, la vente d'immeubles, società anonyme (FOSC du 7. 3. 1967, p. 819). L'administrateur unique Gabriel Monat est démissionnaire; seine Unterschrift ist radiee. Il est remplacé comme administrateur unique par Jean-Pierre Chatagny, fils d'Henri, de Corscrey, à Fribourg, avec signature individuelle.

Bureau de Fribourg

20. Februar 1970. Participations.

Grys Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 30. 12. 1969, N° 303, p. 2980). Suvant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18. Februar 1970, die società a porté son capital social de fr. 750 000 à fr. 2 500 000 par l'émission de 17 500 actions de fr. 100, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence sur ce point et sur un autre point non soumis à publication. Le capital social est actuellement de fr. 2 500 000, divisé en 25 000 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré.

20. Februar 1970. Participations.

Betral A.G. (Betral S.A.), à Fribourg. Suvant acte authentique et statut du 13. Februar 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but d'administrer des participations à des sociétés commerciales, industrielles et financières. La société peut en outre réaliser toutes transactions mobilières et immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Si tous les actionnaires sont connus, les communications et convocations se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Dr Arthur Meyer-Krümmeracher, de Bâle, à Oberwil, président, et Charles Heibling-Lipp, de Jona SG, à Muttenz. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Domicile: 4, Bd de Pérôles, chez M^e Jean Aloys Andrey.

20. Februar 1970.

Plastic Profil Zberg S.A., précédemment à Châtel-St-Denis (FOSC du 22. 1. 1964, N° 15, p. 204). Suvant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15. Janvier 1970, la società a décidé de transférer son siège social à Trevaux. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication, l'importation, l'achat et la vente de tous articles en matière plastique ou similaires; l'acquisition et la vente de tous immeubles ainsi que toutes opérations industrielles, commerciales ou financières ayant un rapport avec son but. Les statuts originaires portent la date du 11. Janvier 1964. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 120 000, divisé en 120 actions au porteur, de fr. 1000 chacune. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations se font par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil

d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de François-Joseph Zberg, de Wassen, à Lausanne, président; Roger Gasser, de Neuchâtel, à Lausanne, vice-président, et Charles Lavaud, de France, à Montecarlo, membre. La società est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président. Locaux: dans ses propres locaux.

20. Februar 1970. Participations.

Kebir Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 11. 9. 1968, N° 213, p. 1960). Suvant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30. December 1969, die società a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiee.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

20. Februar 1970. Spezereihandlung.

W. Stuber, in Alterswil, Spezereihandlung (SHAB Nr. 23 vom 31. 1. 1964, S. 325). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

20. Februar 1970. Liegenschaften.

Metafora AG, bisher in Deringen (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1968, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 1. Januar 1970 wurde der Sitz nach Solothurn verlegt. Die statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Die ursprünglichen statuten datieren vom 22. April 1964. Voll einbezahlt Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namensaktien zu Fr. 1000. Einberufung der Generalversammlung: eingeschriebener Brief an jedem im Aktienbuch eingetragenen Aktionär. Publikationsorgane: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Rudolf Stuber, von Mühlendorf SO, in Deringen, ist Präsident, und Fritz Flury, von Lommiswil, in Belpbach, Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Goldgasse Nr. 5.

20. Februar 1970.

Immobilien A.G. Weissensteinstrasse Nord, in Solothurn, An- und Verkauf von Liegenschaften, die Erstellung von Neubauten usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1962, S. 306). Laut öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 1. Januar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der «Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit», Genossenschaft mit Sitz in Basel, übernommen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. Februar 1970. Liegenschaften.

Ingenuum AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1969, S. 341). Der Vizepräsident, Dr. Heinrich Küng, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Eduard Leemann, von Meilen ZH und Ermatingen, Basel. Er zeichnet zu zweien. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das Mitglied Werner Bleile. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

19. Februar 1970.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2062). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Samuel Rufli ist erloschen. Zu Vizedirektoren wurden ernannt die Prokuren Franz Häger und Peter Koechlin. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Dr. Alfred Barth, von Basel und Seedorf BE, und Werner Berger, von Waldenburg, beide in Basel. Alle zeichnen zu zweien.

19. Februar 1970. Restaurant.

A. Weibel, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2844). Die Einzelfirma ist infolge Überganges des Geschäftes erloschen.

19. Februar 1970.

Sehappo — Tex AG, in Basel (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2945). Zu Vizedirektoren wurden ernannt die Prokuren Wolfgang Bräsig und Ferdinand Kohler. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Abrecht, von Lengnau B. Biel, in Biel; Walter Benz, von Montlingen, in Reinach BL; Fritz Gloor, von Seon, in Binningen; Hans Herzberg, von Genf, in Birsfelden, und Jean-Pierre Metzger, von Kirnau, in Münchenstein.

19. Februar 1970. Restaurant.

C. Weibel, in Basel, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3632). Prokura zu zweien ist erteilt an Eugen Lüthi, von Rüderswil, in Reinach BL.

20. Februar 1970.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est. 20. Februar 1970.

Konfeka, Aktiengesellschaft für Fertighäuser, in Hundwil (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1963, S. 3124). Das Verwaltungsratsmitglied Willi Künzler ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. Februar 1970. Futtermittel, landwirtschaftliche Bedarfsartikel.

Kessler & Zuberbühler A.G., in St. Gallen. Fabrikation von Futtermitteln und landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1962, S. 3609). Neues Geschäftsdomicili: Vadianstrasse 24.

20. Februar 1970. Maschinen, Apparate.

Lanker AG, in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 381). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Schmidheiny, von Balgach, in Gossau SG.

20. Februar 1970.

Darlehnkasse Diepoldsau, in Diepoldsau, Genossenschaft (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1964, S. 3528). Anton Spirig, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Ernst Hasler, von Montlingen, in Diepoldsau, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Februar 1970. Restaurant.

Fritz Bürgi, in St. Gallen. Führung des Restaurants «Spiritor» (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1963, S. 2484). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

20. Februar 1970. Bedachungen.

Robert Müggler, in Waldkirch. Inhaber der Firma ist Robert Müggler, von Au-Fischingen, in Waldkirch, Bedachungsgeschäft. Breite.

Graubünden — Grisons — Grigioni

20. Februar 1970. Salumeria-macelleria.

Gianantonio Boldini, in Roveredo. Titolare della ditta è Gianantonio Boldini, da San Vittore, in Roveredo. Macelleria-Salumeria.

20. Februar 1970.

Hcka-Pharma S.A. (Heka-Pharma A.G.) (Heka-Pharma Ltd., in Roveredo, pharmazeutische und chemische Produkte (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1419). Laut öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 17. Februar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Heka-Pharma S.A.** in liquidazione (Heka-Pharma A.G. in Liquidation) (Heka-Pharma Ltd. in Liq.) durch den einzigen Liquidator Renzo Forni, von und in Lugano, durchgeführt; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Dr. Diederer Bortfeld, Präsident; Nicola Frizzi, und Dr. Ugo Zendarli, Mitglieder, sind erloschen.

20. Februar 1970.

Skilifgenossenschaft Breil/Brigels, in Breil/Brigels, Bau und Betrieb von Skiliften (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1965, S. 3870). Gemäss Generalversammlungsbeschluss von 15. November 1969 hat die Genossenschaft in Nachtrag der Vorschriften von Art. 874, Abs. 2, ob, den Nennwert ihrer Stammanteile von Fr. 100 auf Fr. 60 herabgesetzt durch Abschreibung eines Betrages von Fr. 40 auf jeden Stammanteil. Die statuten wurden entsprechend revidiert. Ida Niggli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Faustino Carigiet, von und in Breil/Brigels. Die Unterschriften führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv unter sich oder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

20. Februar 1970.

Bergbahnen Disentis AG, in Disentis (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1617). Das Aktienkapital von Fr. 4 000 000 ist nun voll libiert.

20. Februar 1970. Operazioni finanziarie; partecipazioni.

ALIAMEC S.A., in San Vittore. Con statuto del 16 febbraio 1970 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima, che ha per scopo di effettuare tutte le operazioni finanziarie. La società può partecipare ad aziende nazionali ed estere simili. Capitale sociale: di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o di più membri. Amministratore unico Dott. Giovanni Kessler, da Airolo, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Niccolino Storni, Casa Leon.

20. Februar 1970.

Genossenschaft Alkoholfreies Restaurant Samedan, in Samedan (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1961, S. 1725). Karl Tischhauser, Präsident; Traugott Marmet, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Grädel ist nicht mehr Vizepräsident und Aktuar, verbleibt aber im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Gian Casper Sutter, von und in Samedan, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar. Neu in den Vorstand wurden gewählt Rudolf Egger, von Aarwangen BE, als Präsident; Emanuel Brenner, von Basel, als Vizepräsident; Hanspeter Zogg, von Buchs und Sevelen SG, als Kassier; alle in Samedan. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kasier.

20. Februar 1970. Bauten.

Anton Ardiser, in Alvaneu. Inhaber dieser Firma ist Anton Ardiser, von und in Alvaneu. Einzelprokura ist erteilt an: Siegfried Arduser, von und in Alvaneu. Bauunternehmung Alvaneu-Dorf.

20 febbraio 1970. Partecipazione azioni, beni mobili.

Berkill Finanz AG, in Davos. Con statuto in data 17 febbraio 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società. La società potrà assumere mandati d'ogni genere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni: FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Georg Matti.

20. Februar 1970. Spenglerei.

C. Paganini, in Chur. Bauspenglerei usw. (SHAB Nr. 40 vom 2. 12. 1970, S. 370). Die Firma wird geändert in: Camillo Paganini.

20 febbraio 1970. Macelleria, salumeria.

Boldini Filippo, in Roveredo. Macelleria e salumeria (FUSC del 2. 2. 1948, N° 26, p. 329). La ditta viene cancellata per cessazione di attività del commercio.

20. Februar 1970. Appare. Maschinen.

Thies A.G., in Maienfeld. Maschinen, Apparate (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1762). Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll einbezahlt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

20 febbraio 1970.

Credito Svizzero, succursale di Bellinzona, società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 7. 5. 1969, N° 105, p. 1042). Erico Guidotti, già procuratore, vicino nominato vice-direttore della succursale di Bellinzona con firma collettiva a due come prima. Sergio Dafond, da Quinto, in Minusio, e Guido Zoppi, da San Vittore, in Arbedo, vengono designati procuratori della succursale con firma collettiva a due.

19 febbraio 1970.

G.R.A. Gestione Trasporti Autotreni S.A., in Pambio-Noranco (FUSC del 8. 12. 1967, N° 288, p. 4040). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 16 gennaio 1970 dal pretore della Giurisdizione di Lugano-Cerscio.

19 febbraio 1970. Prodotti chimici, ecc.

Imova Aktiengesellschaft, in Porza, la fabbricazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 16. 10. 1969, N° 242, p. 2385). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 14 ottobre 1969 del pretore della Giurisdizione di Lugano-Campagna.

19 febbraio 1970.

Casa del salotto S.A., in Lugano, il commercio di mobili d'arredamento, ecc. (FUSC del 25. 6. 1969, N° 145, p. 1472). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 2 dicembre 1969 del pretore della Giurisdizione di Lugano-Città.

19 febbraio 1970.

Banco di Roma per la Svizzera, in Lugano (FUSC del 18. 8. 1969, N° 191, p. 1903), società anonima. Franz Wild, da Appenzello, in Sorengo, Renzo Bordogna, da Tremonti, in Mendrisio, sono stati nominati procuratori, con firma abbinata ad altre persone autorizzate, per tutta l'impresa.

19 febbraio 1970.

Sciovie Lema S.A., in Miglieglia (FUSC del 2. 11. 1966, N° 257, p. 3455). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23 dicembre 1969 la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonalni.

19 febbraio 1970. Partecipazione, ecc.

Elesca S.A., in S o r e n g o, partecipazione a società commerciali, ecc. (FUSC del 10.2.1970, N° 33, p. 308). Giuliana Theus, dimissaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Pierfranco Riva, da Lugano, a Paradiso.

19 febbraio 1970. Immobili, ecc.

Molvedo S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 febbraio 1970. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società simili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Pierangelo Realini, da ed in Colordore. Recapito: Corso Elvezia 10 (uffici propri).

20 febbraio 1970. Immobili, ecc.

Egmi S.A., in L u g a n o. La compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'8.12.1969, N° 287, p. 2819). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 febbraio 1970 la società ha deciso di convertire le 2500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate in 2500 azioni nominative da fr. 100 cadauna, interamente liberate e di aumentare il capitale sociale da fr. 500 000 a fr. 800 000 mediante l'emissione di 1500 nuove azioni nominative da fr. 100 cadauna e 15 nuove azioni al portatore da fr. 100000 cadauna, interamente liberate per compensazione di crediti per fr. 300 000 verso la società. Inoltre le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Le comunicazioni e convocazioni agli azionisti, mediante pubblicazione sul FUSC. Comunicazioni agli azionisti, mediante pubblicazione sul FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 800 000, diviso in 4000 azioni nominative da fr. 100 cadauna, ed in 40 azioni al portatore da fr. 10 000 cadauna, interamente liberato. Ludwig Scheuble, da ed in Zurigo, e Werner Bleiker, da St. Peterzell SG, in Utikum ZH, sono nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due col presidente.

20 febbraio 1970. Macchine per caffè, ecc.

Zappi Paradiso S.A., precedentemente a Paradiiso, la fabbricazione di macchine per caffè, ecc. (FUSC del 15.7.1969, N° 162, p. 1650). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 26 gennaio 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a La m o n e, di modificare la ragione sociale in: **Il Paradiso S.A.**, di modificare lo scopo in: la fabbricazione, compra-vendita e servizio riparazioni di macchine per caffè espresso e di altri apparecchi ed oggetti per l'economia domestica, nonché di altri strumenti in genere. La società può acquistare immobili per il raggiungimento dello scopo sociale. Essa può anche partecipare ad imprese simili. Inoltre ha deciso di ridurre ai sensi dell'art. 735 CO il proprio capitale da fr. 200 000 a zero e di ricostituirlo e aumentarlo a fr. 500 000 mediante l' emissione di 500 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di fr. 500 000 verso la società. Sussistono sempre ancora 200 vecchie azioni, tutte trasformate al portatore, con un valore nominale ridotto a zero. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. René Schreiber, già procuratore, è stato nominato condirettore, sempre con firma individuale e Ludwig von Kleydorff, già procuratore, è ora direttore generale, sempre con firma individuale. Recapito: uffici propri.

20 febbraio 1970. Pezzi meccanici, ecc.

Precast S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 febbraio 1970. Scopo: la produzione, l'acquisto e la vendita di pezzi meccanici di precisione. La società può partecipare ad aziende simili nazionali ed estere, come pure procedere a tutte le operazioni immobiliari, mobiliari e finanziarie idonee a sviluppare il suo scopo o che hanno un rapporto con il suo oggetto. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Renzo Rezzonico, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, presso avv. Dr. Renzo Rezzonico.

20 febbraio 1970. Transazioni, ecc.

Bache & Co. Ticino S.A., in L u g a n o, l'esecuzione di transazioni, ecc. (FUSC del 15.7.1969, N° 162, p. 1651). Guido Ghiringhelli, da Bellinzona, in Lugano, e Edo Zanzi, da Sonvico, in Lugano, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione. La firma di Egidio Mombelli, già procuratore, è estinta.

20 febbraio 1970. Immobili, ecc.

Robbianella S.A., precedentemente in L u g a n o, la compravendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 2.11.1964, N° 255, p. 3292). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 gennaio 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a M a s s a g n o. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Elena Casella n. Franchini, da Carona, in Massagno, è stata nominata procuratrice con firma individuale. La firma di Giuseppe Faoro, già procuratore, è estinta. Recapito: Via Madonna della Salute 6 (uffici propri).

20 febbraio 1970. Tessuti, ecc.

Sideme S.A., in B a r b e n g o, fabbricazione di tessuti, ecc. (FUSC del 7.2.1969, N° 31, p. 304). Carlo Bernardoni, presidente del consiglio d'amministrazione, è ora domiciliato a Lugano, e Carlo Broggini, procuratore, in Viganello.

20 febbraio 1970. Materiale elettrico, ecc.

Electroset S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 febbraio 1970. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e la locazione di materiali elettrico ed elettronico, lo sfruttamento di brevetti e di licenze e assunzioni di rappresentanze, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali a questo scopo. Essa potrà esercitare attività nel campo immobiliare. E ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Santini, da S. Antonio, in Sorengo. Recapito: presso Gisafid S.A., via al Forte 2.

20 febbraio 1970. Immobili, ecc.

Soriano S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 febbraio 1970. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e la locazione, nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Leonardo Breibach, da Cademario, in Lugano. Recapito: Besso, Via Privata RSI, presso amministratore unico Leonardo Breibach.

Distretto di Mendrisio

20 febbraio 1970. Società Anonima di Trasporti Internazionali Gottardo-Ruffoni, in C h i a s s o (FUSC del 19.1.1970, N° 14, p. 126). Alessandro Milani, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Bruno Piero Milani, cittadino italiano, in Vacallo, consigliere delegato, è stato nominato anche presidente del consiglio di amministrazione, con firma individuale, come precedentemente.

Waadt — Vaud — Vand

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

20 febbraio 1970. Bâtiment.

Martin & Cie S.A., à Château-d'Oex, entreprise du bâtiment et travaux publics (FOSC du 4.12.1969, N° 284, p. 2794). A été désigné, en qualité de fondé de pouvoir, Jean-Pierre Motz, de Syens et Montpréveyres, à Renens, avec signature collective à deux.

Bureau de Lausanne

19 febbraio 1970.

Hypermarchés S.A. de participations, à R o m a n e l - s u r - L a u s a n n e (FOSC del 15.8.1969, p. 1884). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Kurt Kohli, de et à Berne, et Marcel Fournier, de France, à Paris.

19 febbraio 1970.

Conseillers en Publicité & Marketing S.A. (Werbe- & Marketingberatung AG) (Conseillers in Publicity & Marketing S.p.A.) (Advertising & Marketing Consultants Ltd.), à Renens près Lausanne (FOSC du 10.10.1969, p. 2336). Endré B. von Virág (administrateur inscrit), actuellement à Mex, est nommé président; il continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs: Wilhelm Joachim Behrens, de Zurich, à Monnax sur Morges, vice-président, et André Marcel Sutter, de Genève, à Renens, secrétaire; ils signent collectivement à deux avec le président.

19 febbraio 1970. Participations.

Olivier International S.A., à L a u s a n n e, participation dans toutes entreprises (FOSC du 16.2.1970, p. 349). Nouvelle adresse: Place du Grand-St-Jean 2.

19 febbraio 1970.

American Express International Banking Corporation Hartford & New York, succursale de Lausanne, à L a u s a n n e, opérations bancaires et exploitation d'une agence de voyages et de transports (FOSC du 30.1.1970, p. 229), société anonyme avec 1^{re} succursale à Lucerne. Wadie Saib (sous-directeur inscrit) est nommé directeur, et Ino Shalom, dont la procuration est estinta, sous-directeur; ils continuano a signer collectivamente a due pour la succursale.

19 febbraio 1970.

Société Immobilière Prê du Marché N° 28 S.à.r.l., à L a u s a n n e (FOSC del 7.5.1951, p. 1096). Nouvelle adresse: Rue du Pré-dur-Marché 28 (chez Robert Auf der Maur).

19 febbraio 1970.

Régie et Vente d'Immeubles S.A., à Lausanne (FOSC du 21.10.1968, p. 2269). Nouveaux statuti: 6 febbraio e 18 febbraio 1970. Nouvelle raison sociale: **Immeubles et Placements S.A.** Lausanne. Nouveau but: gestion, financement de toutes entreprises et participation à des entreprises suisses ou étrangères; acquisition, construction, transformation, location, mise en valeur, exploitation, vente et échange d'immeubles. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 azioni nominative de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé in 100 actions nominative de fr. 1000. L'administrateur Paul Jayer est démissionnaire; sa signature est radicata. Roger Noverraz, dont la procuration est estinta, est nommato administrateur; il continue a signer individuellement. Martial Depierraz (administrateur inscrit) est nommato secrétaire; il n'exerce plus la signature sociale.

19 febbraio 1970.

Société Immobilière Prê du Marché N° 28 S.à.r.l., à L a u s a n n e (FOSC del 7.5.1951, p. 1096). Nouvelle adresse: Rue du Pré-dur-Marché 28 (chez Robert Auf der Maur).

19 febbraio 1970.

Régie et Vente d'Immeubles S.A., à Lausanne (FOSC del 21.10.1968, p. 2269). Nouveaux statuti: 6 febbraio e 18 febbraio 1970. Nouvelle raison sociale: **Immeubles et Placements S.A.** Lausanne. Nouveau but: gestion, financement de toutes entreprises et participation à des entreprises suisses ou étrangères; acquisition, construction, transformation, location, mise en valeur, exploitation, vente et échange d'immeubles. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 azioni nominative de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé in 100 actions nominative de fr. 1000. L'administrateur Paul Jayer est démissionnaire; sa signature est radicata. Roger Noverraz, dont la procuration est estinta, est nommato administrateur; il continue a signer individuellement. Martial Depierraz (administrateur inscrit) est nommato secrétaire; il n'exerce plus la signature sociale.

19 febbraio 1970.

Société Française des Echafaudages «Self-Lock», à Aulnay-sous-Bois (Seine-Saint-Denis, France), succursale de Lausanne, à L a u s a n n e (FOSC du 10.4.1968, p. 769), società anonyme con sede principale a Aulnay-sous-Bois. La succursale è soppressa. La raison sociale ne può più essere radicata, l'autorità fiscale cantonale n'ha mai ancora donato suo accord.

19 febbraio 1970.

Echafaudages Self Lock S.A., à L a u s a n n e: Nouvelle società anonyme. Date des statuti: 10 febbraio 1970. But: industrialisation, commercialisation et exploitation des brevets correspondants à la fabrication d'éléments d'échafaudage, dits «Self Lock»; achat, fabrication ou assemblage, représentation, vente ou location de tous matériaux en usage dans le bâtiment et les travaux publics, y compris les matériaux roulants, ainsi que tous types de bungalows mobiles. La società exerce sua attività esclusivamente in Svizzera. Capital: fr. 200 000, liberto a concorrenza de fr. 100 000, divisio in 400 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Consiglio d'un a 5 membri; il est composto de Marc Duvoisin, de Bonvillars, e Fontanetier, a Prilly, presidente; Georges Blanchard, de Perroy, a Morges, secrétaire; e Henri-Albert Lamarche, de Luthern LU, a Paris, les quali signano collettivamente. Adressa: Avenue du Denantou 15.

19 febbraio 1970.

Fidinam S.A. Société fiduciaria pour placements et administrations (Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni) (Fidinam A.G. Treuhandgesellschaft für Anlagen und Verwaltungen) (Fidinam Ltd. Trust Company for Investments and Management), à L a u s a n n e, succursale di Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni (Fidinam A.G. Treuhandgesellschaft für Anlagen und Verwaltungen) (Fidinam Ltd. Trust Company for Investments and Management), a Lugano, società anonyme inscrita au registre de Lugano (FOSC du 15.12.1969, p. 2878). But: toute attività fiduciaria. La succursale è cingegata per la signature collettiva a due dei administrateurs Dr. Orazio Dotta, de et a Airolo, President; Dr. Tito Tettamanti, de et a Lugano, délégué; Roland P. Kuehni des USA, à St. Francisco; Dr. Hans Hürlimann, de Walchwil, a Zoug; Prof. Sergio Mordini, de Comologno, a Bellinzona; Dr. Romuald Bösch, de Waltschwil AG, a Küsnacht; dos sous-directeurs Dr. Fausto Ortelli, d'Italia, a Lugano; Ahdraea Cavallero, de Lugano, a Massagno; Ernest Heim, de Reuti TG, a Pregassona, e dos fondés de procuration Renato Zocchi, de Torricella, a Mezzovico; Alberto Collenberg, de Cumbels, a Castagnola; Fausto Rusca, de Agno, a Toronto, e Emile Golaz, de l'Abbaye, a Morges, le quali signano collettivamente. La succursale è cingegata per la signature collettiva a due dei administrateurs, o si l'administration n'est composta que d'un seul membre, per la signature individuelle di celui-ci. Rodolphe Leutwyler, de Reinach AG, a Sentier, commune du Chenit, è administrateur unique con signature individuale. Organe de publication della società: la FOSC. Adressa: Crédit Mutual de la Vallée S.A., Grand-rue 25.

19 febbraio 1970.

Les Bleuets S.A., au Sentier, commune du Chenit. Par acte authentique del 10 febbraio 1970, il a été constituito sous cette raison sociale une società anonyme qui a pour but: l'achat e la vente d'immeubles dans le canton de Vaud, la construction de bâtiments, toutes opérations immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisio in 50 azioni nominative de fr. 1000 chacuna, entièrement libérées. La società è administrata per un conseil d'administration de un a treis membri. La società è cingegata per la signature collettiva de deux administrateurs, o si l'administration n'est composta que d'un seul membre, per la signature individuelle di celui-ci. Rodolphe Leutwyler, de Reinach AG, a Sentier, commune du Chenit, è administrateur unique con signature individuale. Organe de publication della società: la FOSC. Adressa: Crédit Mutual de la Vallée S.A., Grand-rue 25.

20 febbraio 1970. Blocs de caisses.

Paragon Co Lausanne, à L a u s a n n e, fabrication et commerce de blocs de caisses (FOSC del 18.3.1968, p. 573), società anonyme. Procuration collective a deux est conférée a Harald Sebold, d'Allemagne, a Dübendorf ZH.

20 febbraio 1970. Atelier mécanique.

Frank Gloor & Fils S.à.r.l., à P u l l y, atelier mécanique (FOSC du 16.1.1961, p. 146). L'associé-gérant Pierre Gloor est actuellement à Pully. Nouvelle adresse: Chemin des Anciens-Moulin 8.

20 febbraio 1970.

Société immobilière du Château d'Onchy, à L a u s a n n e, società anonyme (FOSC del 13.5.1960, p. 1459). L'administratore Emile Kuonen è démissionnaire; sa signature est radicata. Nouvel administrateur avec signature collective a deux: Gustave Fonjallaz, d'Epesses e Lutry, a Epesses. Les administrateurs Robert Piaget e Marc-Antoine Muret signano desormais collettivamente a due; le loro pouvoirs sono modificati in conseguenza.

20 febbraio 1970.

Participations et exploitations hôtelières S.A., à L a u s a n n e (FOSC del 29.12.1956, p. 3345). L'administratore Emile Kuonen è démissionnaire; sa signature est radicata. Gustave Fonjallaz, d'Epesses e Lutry, a Epesses, è nominato administrateur, e Norbert Grüss, de Salins VS, a Lausanne, direttore; tous due con signature collective a due. Les administrateurs Robert Piaget e Marc-Antoine Muret signano desormais collettivamente a due; le loro pouvoirs sono modificati in conseguenza. Marc-Antoine Muret è secrétaire du conseil (complément a l'inscription del 22.12.1956, pubblicata dans la FOSC del 29.12.1956, p. 3345).

20 febbraio 1970.

Foyer unioniste de Lausanne (FUL), à L a u s a n n e, association (FOSC del 18.7.1969, p. 1683). Statut modificato le 29 ottobre 1969 sur des points non soumis a publication. La signature de Pierre Wacker e Raymond Magnenat è radicata. Nouveaux membres del comitè di direction: Charles Roy, de Premier, a Cugy; Charles Genaine, de Château-d'Oex, a Lausanne, e Edmond Stauffer, de Lausanne, e Sigiswil, a Lausanne. Signature collettiva del presidente ou du vice-president avec un autre membre, ou a ce défaut, signature collective de 3 membri del comitè di direction. Nouvelle adresse: Rue de l'Université 10.

20 febbraio 1970.

Partis et exploitations hôtelières S.A., à L a u s a n n e (FOSC del 29.12.1956, p. 3345). L'administratore Emile Kuonen è démissionnaire; sa signature est radicata. Gustave Fonjallaz, d'Epesses e Lutry, a Epesses, è nominato administrateur, e Norbert Grüss, de Salins VS, a Lausanne, direttore; tous due con signature collective a due. Les administrateurs Robert Piaget e Marc-Antoine Muret signano desormais collettivamente a due; le loro pouvoirs sono modificati in conseguenza. Marc-Antoine Muret è secrétaire du conseil (complément a l'inscription del 22.12.1956, pubblicata dans la FOSC del 29.12.1956, p. 3345).

20 febbraio 1970.

Acomel S.A., à L a u s a n n e, nuova società anonyme. Date des statuti: 18 febbraio 1970. But: fabrication et commerce de produits électriques e électroniques, e de leurs accessoires mécaniques. La società reprenda, avec effetto al 1^{er} janvier 1970, le département électronique Acomel, de la società Golay-Buchel & Cie S.A., a Lausanne, pour le prix maximum de fr. 800 000. Capital: fr. 100 000, entièrement liberto, divisio in 100 actions de fr. 1000. Pubblicazioni: FOSC. Consiglio d'un a più di plurius membri; il es composto de Bruno Meyer, de Zurich, a Pully, presidente; Roger Meylan, de Le Chenit, a Lausanne, secrétaire, e Gilbert Meyland, de Le Chenit, a Prilly. La società è engageda per la signature collettiva a due des administrateurs e per la signature individuale del direttore Valentin Mathey, de La Brévine e Le Locle, a Morges. Adressa: Rue du Grand-Pré 3-5.

20 febbraio 1970.

Metalsa, società anonyme, à Ecublens, métaux (FOSC del 13.1.1969, N° 9, p. 75). Procuration collettiva a due a été conferita a Henri Hartmann, de Zurich, a Lausanne, e Michel Favez, de Servion e Zurich, a Saint-Sulpice VD. Signature collettiva.

20 febbraio 1970.

Cave des Viticulteurs, Morges, à M o r g e s, società coopérative (FOSC del 4.4.1964, N° 79, p. 975). Maurice Demont, vice-president e Louis Giriens, secrétaire, ayant démissionné, leurs pouvoirs sono stati ceduti. Le comitè di direction è composto de Robert Sauty, presidente (dejá inscrit), Paul Petit, vice-president, de Crissier, a Villars-Sous-Yens, e Jean-Jacques Martin, secrétaire, de Rossinière, a Brembilla. La società è engageda per la signature collettiva a due des membri del comitè di direction.

20 febbraio 1970.

Grande Magasins La Place Morges S.A., à M o r g e s (FOSC del 28.9.1966, N° 227, p. 3047). Claude Bacharach n'est plus fondé de procuration, sa signature est radicata. A été nommato fondé de procuration Claude Reber, de Schangnau BE, a Morges, avec signature collettiva a due con un administrateur ayant la signature collettiva.

20 febbraio 1970.

Bureau de Sentier

19 febbraio 1970. Immeubles.

Les Bleuets S.A., au Sentier, commune del Chenit. Par acte authentique del 10 febbraio 1970, il a été constituito sous cette raison sociale une società anonyme qui a pour but: l'achat e la vente d'immeubles dans le canton de Vaud, la construction de bâtiments, toutes opérations immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisio in 50 azioni nominative de fr. 1000 chacuna, entièrement libérées. La società è administrata per un conseil d'administration de un a treis membri. La società è cingegata per la signature collettiva de deux administrateurs, o si l'administration n'est composta que d'un seul membre, per la signature individuelle di celui-ci. Rodolphe Leutwyler, de Reinach AG, a Sentier, commune del Chenit, è administrateur unique con signature individuale. Organe de publication della società: la FOSC. Adressa: Crédit Mutual de la Vallée S.A., Grand-rue 25.

20 febbraio 1970.

Wallis — Valais — Valles

Bureau de St-Maurice

20 febbraio 1970.

Servo-électronique SA Martigny, à Martigny (FOSC del 27.10.1969, p. 246). L'inscription est radicata d'office del registo del commerce de St-Maurice, la società ayant transférè son siège a Chêne-Bougeries (FOSC del 16.2.1970, p. 351).

20 février 1970.

Pierre Chauquisat, ingénieur, succursale de Martigny (siège principal à Lausanne) (FOSC du 31.5.1968, p. 1169). La signature du fondé de pouvoir Olivier Subilia est radiée.

20 février 1970. Café-restaurant.

Louis Nicollier, à Bagnes. Titulaire: Louis Nicollier, de et à Bagnes. Café-restaurant sous l'enseigne «Au Villageois». Prarayre.

20 février 1970. Gypserie. **Léon Buthey, à Martigny**, gypserie et peinture (FOSC du 5.5.1950, p. 1169). Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.

20 février 1970. Gypserie.

Buthey, à Martigny. Titulaire: Jean-Claude Buthey, d'Orsières, à Martigny. Entreprise de gypserie et peinture.

Bureau de Sion

19 février 1970. Papiers peints, tapis, etc.

Adolphe Meystre S.A., Succursale de Sion, à Sion. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Adolphe Meystre S.A., à Lausanne, exploitation d'un commerce de papiers peints, rideaux, tentures, linoléum, tapis, etc., inscrite au registre du commerce de Lausanne le 3 février 1943 (FOSC du 30.1.1969, p. 240) a, suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 février 1970, créé une succursale à Sion. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs: Adolphe Meystre, de Thierrens, à Lausanne, président; Gérard Meystre, de Thierrens, à Lausanne, membre; la signature collective à deux des fondés de pouvoirs: Jean Rod, de Peney-le-Jorat, à Pully; Jacky Pache, d'Oppalings, à Lausanne; Marcel Borgeaud, de Penthazal, à Bussigny; la signature individuelle de la gérante Hanny Minning-Karlen, de Goppisberg VS, à Sion. Bureaux de la succursale: avenue de Tourbillon 21, à Sion.

19 février 1970.

Centre d'Occupation ASI, Société Coopérative en liq^{ue}, à Sion, exploitation d'atelier et home pour invalides, section du Valais (FOSC du 11.11.1969, N^o 264, p. 2597). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 février 1970. Boulangerie.

Mario Beltramini, précédemment à Bovernier, boulangerie (FOSC du 8.12.1967, p. 4041). La maison a transféré son siège à Réchy, commune de Chalais. Le titulaire est Mario Beltramini, d'Italie, actuellement à Réchy/Chalais. Boulangerie.

20 février 1970. Installations électriques.

Clavis Baled, à Champlan, commune de Grimisuat. Le chef de la maison est Clavis Baled, de Grimisuat, à Champlan, commune de Grimisuat. Entreprise d'installations électriques et téléphoniques.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cerrier (district du Val-de-Ruz)

19 février 1970.

Société de fromagerie de La Joux-du-Plâne, à La Joux-du-Plâne, commune du Pâquier NE, société coopérative (FOSC du 18.8.1959, N^o 190, p. 2321). Marcel Stauffer est nommé président (jusqu'ici secrétaire); Edouard Jacot, de La Chaux-de-Fonds, Le Locle et La Ferrière, à La Joux-du-Plâne, vice-président (nouveau); Walther Christen, secrétaire (jusqu'ici vice-président); René Boss, caissier (déjà inscrit); Alfred Ducommun, président, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 février 1970. Horlogerie.

Schild S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC du 30.6.1964, N^o 148). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1969, la société a décidé: de réduire, au sens des articles 732 CO, son capital social de fr. 600 000 à fr. 60 000, la valeur nominale de chacune des 600 actions, formant le capital social, ayant été réduite à fr. 100; d'augmenter le capital, après réduction, à fr. 60 000, à fr. 1 300 000 par l'émission de 12 400 actions nominatives de fr. 100 l'une, entièrement compensées par des créances contre la société. Dès lors, le capital social, entièrement libéré, est de fr. 1 300 000, divisé en 13 000 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence, la société pouvant délivrer des certificats intérimaires d'actions.

Bureau du Locle

19 février 1970. Horlogerie.

Mme M. Enderlin, Pierrefix, au Locle, atelier d'empierrement de mouvements d'horlogerie (FOSC du 3.3.1964, N^o 50, p. 688). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 février 1970. Boulangerie.

Luigi Erroi, au Locle. Le chef de la maison est Luigi Erroi, d'Italie, au Locle. Boulangerie-pâtisserie-épicerie. Rue de la Gare 5.

Bureau de Neuchâtel

17 février 1970.

Montres Belair S.A., à Neuchâtel. Selon acte authentique et statuts du 13 février 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente de montres, de mouvements et de tous produits horlogers. Elle peut s'intéresser d'une façon quelconque à toute entreprise poursuivant le même but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est intégralement libéré. Les publications et convocations ont lieu dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 4 membres. Il est composé d'Ernest Grunwald, des USA, à New-York, présent, avec signature individuelle; Jean-Jacques Rivier, de et à Neuchâtel, vice-président; Claude Berger, de et à Neuchâtel, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Bureaux: Etude J. J. Rivier, Place Fury 4.

19 février 1970. Textiles.

Boutique du Corsets Agathe Michel, à Neuchâtel 1. Le chef de la maison est Agathe Michel, de Unterseen BE, à Neuchâtel. Commerce de corsets, textiles, lingerie, vêtements et sous-vêtements de dame, Rue des Chavannes 3.

19 février 1970. Produits alimentaires.

René Monnier, à Lignières. Le chef de la maison est René Monnier, de Tramelan, à Lignières. Représentations de produits alimentaires.

19 février 1970. Immeubles.

Cardamines S.A., à Neuchâtel, société immobilière, etc. (FOSC du 16.9.1968, N^o 217, p. 1997). Par suite de décès, André Leschot ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints.

19 février 1970.

Francis Schneider, «Café de l'avenue de la Gare», à Neuchâtel, café-restaurant (FOSC du 9.3.1959, N^o 55, p. 713). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 février 1970. Pierres artificielles.

Piersa S.A., à Marin, commune de Marin-Epagnier, fabrication de pierre artificielle, d'éléments préfabriqués, etc. (FOSC du

21.7.1967, N^o 168, p. 2495). Par suite de démission Charles Blanc ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Nicolas Koszics, de Fleurier, à Neuchâtel, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Genf — Genève — Ginevra

12 février 1970.

Gravière de Russin SA, à Russin (FOSC du 22.10.1963, p. 2992). Raymond Forestier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Lewy, de Bâle, à Coppet VD, président; Jean-Pierre Vermot-Petit-Outhenin, de Cernex-Péguinot NE, à Commugny VD, secrétaire, et Gérard Lewy, de Bâle, à Tannay VD. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Siège administratif: Genève, 2, rue Thalberg, chez Régie du Commerce, Gérances immobilières.

12 février 1970.

Autoroute SA, à Russin, transport automobile (FOSC du 22.10.1963, p. 2992). Raymond Forestier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Lewy, de Bâle, à Coppet VD, président; Jean-Pierre Vermot-Petit-Outhenin, de Cernex-Péguinot NE, à Commugny VD, secrétaire, et Gérard Lewy, de Bâle, à Tannay VD. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Siège administratif: Genève, 2, rue Thalberg, chez Régie du Commerce, Gérances immobilières.

12 février 1970. Transports.

Louis Bernard SA, à Genève, transports de marchandises (FOSC du 25.7.1962, p. 2171). Raymond Forestier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Lewy, de Bâle, à Coppet VD, président; Jean-Pierre Vermot-Petit-Outhenin, de Cernex-Péguinot NE, à Commugny VD, secrétaire, et Gérard Lewy, de Bâle, à Tannay VD. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Siège administratif: Genève, 2, rue Thalberg, chez Régie du Commerce, Gérances immobilières.

18 février 1970.

Transports André Glutz, à Onex, transports et déménagements (FOSC du 19.10.1966, p. 3296). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Baby Transports» M. et Mme Glutz», à Onex.

18 février 1970.

«Baby Transports» M. et Mme Glutz, à Onex, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1970. Associés: les époux André Glutz et Gisèle Glutz, née Furno, tous deux de Deberdingen SO, à Onex. Entreprise de transports et déménagements. 196, route du Grand-Lancy. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Transports André Glutz», à Onex.

18 février 1970. Bar-dancing.

William Meier, à Genève, bar-dancing (FOSC du 27.1.1964, p. 269). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 février 1970. Logements.

Club Apollo Praplan & Bonivà, à Genève, agents intermédiaires pour l'échange de logements, société en nom collectif (FOSC du 12.2.1970, p. 325). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

18 février 1970. Tabacs, journaux.

Mme E. Burdet, à Carouge. Chef de la maison: Emma Burdet, née Josseron, de et à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 25, rue Ancienne.

18 février 1970. Café-tea-room.

Marcel Lucca, à Genève. Chef de la maison: Marcel Lucca, de France, à Genève. Café-tea-room à l'enseigne «Le New York», 73, rue de la Servette.

18 février 1970. Fournitures pour voitures.

Boimond & Rittiner, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} février 1970. Associés: Jean-Claude Boimond et Werner Rittiner, tous deux de et à Genève. Importation et commerce de segments spéciaux, transformation de pistons de moteurs et fournitures pour automobiles. 65, rue des Bains. Bâle.

18 février 1970.

Electroso Installations électroniques SA, à Genève (FOSC du 22.1.1962, p. 215). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

18 février 1970.

«Interavia Société Anonyme d'Editions Aéronautiques Internationales, à Genève (FOSC du 15.10.1969, p. 2375). Nouveau siège: Meyrin. Statuts modifiés le 28 janvier 1970. Adresse: Coirin, 86, avenue Louis-Casal.

18 février 1970. Immeubles.

Intercity SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 14.5.1969, p. 1104). Anton Bächler, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Uster ZH. Procuration collective à deux a été conférée à Heinz Beer, de et à Zurich.

18 février 1970. Métaux et minéraux.

Mining and Chemical Products SA, à Genève, commerce de métaux et minéraux, etc. (FOSC du 28.10.1966, p. 3398). Philippe Ribon et Hans Bauer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

18 février 1970. Montres.

R. Müller SA, à Genève, commerce de montres (FOSC du 12.8.1966, p. 2587). Procuration individuelle a été conférée à Gottfried Gauch, de Niederwil AG, à Genève.

18 février 1970.

Sagefor Société Anonyme de Gérance de Fortunes, à Genève (FOSC du 24.8.1967, p. 2834). Les administrateurs Willy Suhner, président, et Charles Waelti, secrétaire (inscrits), signent désormais individuellement.

18 février 1970.

Selas Corporation of America, European Division SA, à Genève, renseignements techniques (FOSC du 18.9.1968, p. 2016). Jacob Voogd n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

18 février 1970. Affaires commerciales.

Simco, à Genève, organisation de toutes affaires commerciales, société anonyme (FOSC du 10.9.1962, p. 2582). Procuration individuelle a été conférée à Hanna Zeller, de Lenk i. S. BE, à Genève.

18 février 1970.

Les Villas, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 5.9.1966, p. 2809). Léon Stoffel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Simonin, de Rances VD, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue de l'Ecole de Chimie, chez Bureau fiduciaire René Gilliéron.

18 février 1970.

Société de Laiterie de Saconnex d'Arve, à Plan-les-Ouates, société coopérative (FOSC du 12.2.1952, p. 417). René Bouvard (décédé) n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés. Marie-Thérèse Bouvard, de et à Plan-les-Ouates, est membre et secrétaire du comité avec signature collective à deux.

18 février 1970.

Fondation pour l'aménagement de quartier des Grottes (FAG), à Carouge, fondation de droit public cantonal constituée par la loi du 21 décembre 1968. But: assurer l'étude, la direction et la coordination de l'exécution des travaux d'aménagement du quartier situé à l'intérieur du périmètre défini par le plan N^o 26021/52 dressé par le département des travaux publics le 7 mars 1968. Administration

(conseil de douze membres): Emile Dupont, de et à Lancy, président; Claude Kettner, de et à Genève, vice-président; Jean Brühlart, de et à Genève; Joseph Colombo, de Genève, à Vernier; Gilbert Coutau, de et à Genève; Marcel Gros, d'Avusy, à Genève; Pierre Karlen, de et à Genève; Léon Monaco, de Genève, à Lancy; François Picot, de et à Genève; Arnold Schlaepfer, de et à Genève, Léon Tchérat, de et à Genève; et Lucien Tronchet, de Choulex, à Genève. Signature: collective à deux d'Emile Dupont, Claude Kettner, François Picot, Léon Tchérat, susnommés, et Louis Ducor, de Gy, à Lancy, directeur, tous membres du comité de direction. Adresse: 26, avenue Vibert.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Foldender Werttitel wird als kraftlos erklärt:

Schuldbrief vom 22. Juni 1944 im Betrage von Fr. 12 000.—, haftend im 2. Rang, als Gesamtfandrecht auf den Parzellen des Hans Aebhard-Rohrer, Grundbuch von Schüpfen, Nrn. 409 bis 417, Beleg-Serie II/2181. (252)

Gläubigerin: Mina Soltermann-Aeberhard, Brugg.

3270 Arberg, den 25. Februar 1970 Der Gerichtspräsident

Durch Urteile des Bezirksrichters Stein vom 20. Februar 1970 sind kraftlos erklärt worden:

1. Pfandkunde vom 23. November 1889 für Fr. 903.—, haftend auf Grundbuch Hemishofen Nr. 594/7 (alt) GZ 46 c (neu), im ersten Rang (Grundeigentümer: Karl Gfeller, Hemishofen; Schuldner: Konrad Brütsch, Hemishofen; Gläubigerin: Stadtgemeinde Stein am Rhein).

2. Pfandkunde vom 10. Mai 1870 für Fr. 140.—, haftend auf Grundbuch Hemishofen (Kt. Schaffhausen), Nr. 1943 (Grundeigentümerin: Frieda Götz, Schaffhausen; Schuldner: Johannes Götz, Bibern); Gläubiger: Jakob Leibacher, Hemishofen.

3. Pfandkunde vom 16. Januar 1875 für Fr. 663.—, haftend im ersten Rang auf Grundbuch Hemishofen Nr. 902 (Grundeigentümer: Ernst Leibacher-Egli, Hemishofen), und Grundbuch Hemishofen Nr. 1644 (Grundeigentümer: Alfred Leibacher, Hemishofen; Schuldner: Rudolf Leibacher, Hemishofen; Gläubigerin: Peter Michaels Witte, Bibern). (254)

8200 Schaffhausen, den 20. Februar 1970

Der Bezirksrichter Stein

Par ordonnance du 12 février 1970, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire du 2 juin 1880 en faveur de Cuany Henri, fils de Pierre-Samuel, de son vivant à Granges (VD), du capital de Fr. 1000.—, grevant les art. 234 et 235 du registre foncier de la commune de Forel (FR), anciennement propriété des dames Nancy Bonny et Faustine Rime, à Chevroux, actuellement de Max Bonny au dit lieu.

1470 Estavayer-le-Lac, le 25 février 1970

(253)

Le président: Corminboeuf

Le 24 février 1970, j'ai prononcé l'annulation des deux cédules hypothécaires N^os 83516/517 RF, de Fr. 20 000.— chacune, constituées le 9 avril 1963 en faveur du porteur et grevant en 3^e rang, la parcelle 639 de la commune de Payerne.

(251)

1530 Payerne, le 25 février 1970

Le président: Ph. Junod

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Saprodal AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Firma Saprodal AG, in Basel ist gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 9. Dezember 1969 in Liquidation getreten. Die Gläubiger der Firma werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerst Monatsfrist beim Liquidator, Herrn H. Wey, Ringstrasse 2, 4600 Olten, anzumelden.

(AA 123²)

4000 Basel, den 27. Februar 1970

Der Liquidator

SI Chêne-Thônex-Mésanges, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société immobilière Chêne-Thônex-Mésanges, tenue le 6 mai 1969, a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 25 mars 1970, entre les mains des liquidateurs désignés par ladite assemblée Madame Françoise Frey et Monsieur Edmond Jacot, p. a. Régie Ed. Kramer & Fils, 8, boulevard Georges-Favon, à Genève.

(AA 101²)

1200 Genève, le 19 février 1970

Les liquidateurs: Ed. Kramer & Fils

M. Dufour SA, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 18 février 1970 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs prétentions jusqu'au 30 avril 1970 en mains des liquidateurs à l'adresse suivante: USEGO, 1030 Bussigny-près-Lausanne.

(AA 122²)

1000 Lausanne, le 3 mars 1970

Les liquidateurs

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

243480. Date de dépôt: 28 novembre 1969, 15 h.
H.A. Godet & Cie, Auvernier (Neuchâtel). — Production, fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque № 130128. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juillet 1969.

Vin et eaux-de-vie du Prieuré St-Pierre d'Auvernier. (Cl. int. 33)

PRIEURÉ ST. PIERRE AUVERNIER



H.A. Godet et Cie Auvernier

243481. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1969, 18 Uhr.
Max Affolter, Uhren und Bijouterie, Strehlgasse 25, Zürich. — Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke № 130888. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1969 an.

Armbanduhren, Wanduhren, Tischuhren; Ringe, Kolliers, Bracelets, Broschen, Anhänger; Besteck. (Int. Kl. 8, 14)



243482. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1969, 18 Uhr.
WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Steinengraben 12, Basel 3. — Fabrication et Handel.

Zeitschrift und andere Drucksachen. (Int. Kl. 16)



243483. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1969, 18 Uhr.
WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Steinengraben 12, Basel 3. — Fabrication und Handel.

Monatszeitschrift. (Int. Kl. 16)

WIR-Pionier

243484. Date de dépôt: 22 décembre 1969, 8 h.
Lactina Suisse Panchaud S.A., Vevey (Vaud). — Fabrication.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)



243485. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1969, 18 Uhr.
Bieri Pumpenbau AG, Erläuterweg 13, Münsingen (Bern). — Fabrication und Handel.

Schwimmbadfilter und Zubehör, nämlich Umwälzpumpen, Vierwegventile, Filterbehälter, Wasseraufbereitungseinrichtungen. (Int. Kl. 7, 11)

Bieri — Cristal

243486. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrication und Handel.

Fasern, Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen. (Int. Kl. 17, 22)

CRASTOREX

243487. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrication und Handel.

Fasern, Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen. (Int. Kl. 17, 22)

CRASTURAN

243488. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

SANDOCICLIN

243489. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

TRAVITON

243490. Date de dépôt: 23 décembre 1969, 19 h.
Mundipharma AG, Bahnhofstrasse 26, Rheinfelden (Argovie). — Fabrication et commerce.

Drogues médicinales, produits d'extraction d'origine animale ou végétale sous forme de médicaments, produits pharmaceutiques pour la médecine humaine et vétérinaire, produits cosmétiques, produits chimiques pour l'industrie, les sciences, la photographie, l'agriculture, matières obtenues par des procédés chimiques, physico-chimiques et physiques pour l'usage pharmaceutique, cosmétique, industriel, scientifique et agronomique. (Cl. int. 1, 3, 5)

MUNDISPART

243491. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1969, 17 Uhr.
Ambrosia Limited, Bovril House, Southbury Road, Enfield (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Puddings in Büchsen und Cremen. (Int. Kl. 30)

AMBROSIA

243492. Date de dépôt: 30 décembre 1969, 17 h.
Reclamation de priorité: France, 30 octobre 1969.

Bräcker-France (Société anonyme), 132, avenue Clémenceau, Wittenheim (Haut-Rhin, France). — Fabrication et commerce.

Courseurs pour continu à anneaux à filer et/ou à retordre. (Cl. int. 7)

NYLTEX

243493. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 8 Uhr.
Wegrotex AG, Weberei, Leibstadt, Bahnhofstrasse 355, Leibstadt (Aargau). — Erneuerung der Marke № 130815. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1969 an.

Fenstertuch. (Int. Kl. 21)

BOMBYX

243494. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1970, 11 Uhr.
Paul Matter, Seefeldstrasse 27, Zürich 8. — Handel.

Spezial-Reinigungsmittel für Chromstahlspülische, Chromstahlhähnen und dergleichen. (Int. Kl. 3)

RESPOCHROM

243495. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1970, 11 Uhr.
Paul Matter, Seefeldstrasse 27, Zürich 8. — Handel.

Spezial-Reinigungsmittel für Badewannen, Lavabos, glasierte Platten und dergleichen. (Int. Kl. 3)

RESPO-SPEZIAL

243496. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 8 Uhr.
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binningerstrasse 95, Allschwil (Basel-Landschaft). — Fabrication. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke № 131527. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1969 an.

Pharmazeutika. (Int. Kl. 5)

FORAL

243497. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1970, 8 Uhr.
Pharma-Cosma AG, Bahnhofstrasse 5, Zug. — Fabrication und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

REGINA SANS SOUCIS

243498. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1970, 19 Uhr.
Leder & Co. AG, auf der Fluh, Jona (St. Gallen). — Fabrication und Handel.

Treibriemen und Förderbänder. (Int. Kl. 7)

RAPPLON

243499. Date de dépôt: 13 janvier 1970, 11 h.
Préxim S.A., 11, Grand'Rue, Corcelles (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque № 132584. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 janvier 1970.

Pendulettes, réveils, réveils à musique, pendules, montres, fournitures et outils d'horlogerie, bijouterie. (Cl. int. 8, 14)

CYRENE

243500. Date de dépôt: 13 janvier 1970, 11 h.
Préxim S.A., 11, Grand'Rue, Corcelles (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque № 132585. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 janvier 1970.

Pendulettes, réveils, réveils à musique, pendules, montres, fournitures et outils d'horlogerie, bijouterie. (Cl. int. 8, 14)

JADYS

243501. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1970, 18 Uhr.
Cenovis Vitamin-Hefe AG, Baslerstrasse 15, Rheinfelden (Aargau). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke № 132039. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1970 an.

Suppenpästen und Suppenkonserven. (Int. Kl. 29, 30)

CENOX

243502. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1970, 18 Uhr.
Cenovis Vitamin-Hefe AG, Baslerstrasse 15, Rheinfelden (Aargau). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke № 132040. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1970 an.

Hühnersuppenpästen und Hühnersuppenkonserven. (Int. Kl. 29, 30)

CENOPOUL

243503. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1970, 20 Uhr. Messerfabrik Carl Elsener, Inhaberin E. Elsener, Ibach (Schwyz). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132695. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1970 an.

Messerschmidewarzen, insbesondere Schneidwerkzeuge aller Art aus rostfreiem Stahl. (Int. Kl. 8)

VICTORINOX

243504. Date de dépôt: 7 janvier 1970, 17 h. Cluett, Peabody & Co., Inc., 433 River Street, Troy (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 132284. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 janvier 1970.

Tissus en pièces de coton, de lin, de laine, de soie, de soie artificielle et combinaisons de ceux-ci, ainsi que tous vêtements et sous-vêtements façonnés avec ces mêmes tissus. (Cl. int. 24, 25)

SANFOR

243505. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1970, 15 Uhr. Erwin O. Haberfeld, Klosbachstrasse 165, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Anstecksignale für Karteizwecke, insbesondere Karteikarten; Leitkarten; Geschäftsbücher; Schriftgutsammler. (Int. Kl. 16)

DEFINAL

243506. Date de dépôt: 16 janvier 1970, 11 h. Fabriques Movado 119, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 132636. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 janvier 1970.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

CALENDINE

243507. Date de dépôt: 16 janvier 1970, 11 h. Fabriques Movado, 119, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 132637. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 janvier 1970.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

DYNAPLAN

243508. Date de dépôt: 7 janvier 1970, 11 h. Aleyon Electronique et Physique S.A., 1, chemin de la Roche, Renens (Vaud) et OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., succursale de Lausanne, 93, rue Alois-Fauquez, Lausanne (Vaud); adresse pour la correspondance: Aleyon S.A., case postale, Lausanne 16 (Vaud). — Fabrication et commerce.

Appareils pour l'optique et l'électronique quantique. (Cl. int. 9)

MULTISECTRON

243509. Hinterlegungsdatum: 18. April 1969, 17 Uhr. General Telephone & Electronics International Incorporated, 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware, USA). — Fabrikation und Handel.

Elektronische Instrumente, Vorrichtungen und Apparate zu Identifizierungszwecken, einschließlich elektronischen Abtastereinrichtungen, Reflektoren und Dechiffriereinrichtungen sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Etiketten. (Int. Kl. 9, 16)

KARTRAK

243510. Hinterlegungsdatum: 8. September 1969, 17 Uhr. G.D. Searle & Co., Niles Avenue and Searle Parkway, Skokie (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnpulpa und Abdrukmaschen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Verteilung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

DEPEPTHINE

243511. Date de dépôt: 18 septembre 1969, 17 h. Yanmar Diesel Engine Co. Ltd., 62, Chaya-machi, Kita-ku, Osaka (Japon). — Fabrication et commerce.

Moteurs, en particulier moteurs à combustion interne, accouplements et courroies de transmission, grands instruments et machines pour l'agriculture, concasseuses, machines pour usage industriel y compris machines-outils. (Cl. int. 7, 12)

YANMAR

243512. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1969, 17 Uhr. S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel.

Teppichpflege- und -reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

TEPPICH SCHNEE

243513. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1969, 20 Uhr. Hostert Automata Düsseldorf, am Hackenbruch 2, Düsseldorf (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Automatische Film- und Foto-Entwicklungsmaschinen, automatische Hochglanz-Trockenmaschinen und -Pressen sowie automatische Geräte für elektronische Farbmessung und Belichtungssteuerung. (Int. Kl. 7, 9)

HOSTERT AUTOMATA

243514. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1969, 20 Uhr. Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131251. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1969 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

CASIPHOL

243515. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1969, 12 Uhr. Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 140502. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1969 an.

Mittel zur Verteilung von Unkraut und Ungeziefer; chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel. (Int. Kl. 1, 5)

DIRIGOL

243516. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1970, 18 Uhr. Brunhilde Prettenthaler, Bahnhofstrasse 106, Zürich 1. — Handel.

Damenbekleidung. (Int. Kl. 25)

MARIE-LAURE

243517. Date de dépôt: 9 janvier 1970, 20 h. Lundbeck AG (Lundbeck S.A.) (Lundbeck Ltd.), Maltweg 76, Arlesheim (Bâle-Campagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 132281. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 janvier 1970.

Produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements et désinfectants, produits hygiéniques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

KETODON

243518. Date de dépôt: 5 janvier 1970, 18 h. Oy Hackman Ab, Röddäldsgatan 2, Helsinki 14 (Finlande). — Fabrication et commerce.

Planches pour la construction et la charpenterie. (Cl. int. 19)

KERROTEX

243519. Date de dépôt: 5 janvier 1970, 18 h. Whittaker Corporation, 9229 West Sunset Boulevard, Los Angeles (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie et la science, résines synthétiques; substances adhésives destinées à l'industrie; matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, liquides ou pâtes) ou sous forme de plaques, baguettes ou de matières plastiques renforcées. Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage (crin, capoc, plumes, algues de mer); matières textiles fibreuses brutes; fibres, notamment tissées et pré-tissées. (Cl. int. 1, 17, 22)

NARMCO

243520. Date de dépôt: 5 janvier 1970, 18 h. Whittaker Corporation, 9229 West Sunset Boulevard, Los Angeles (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie et la science, résines synthétiques; substances adhésives destinées à l'industrie; matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, liquides ou pâtes) ou sous forme de plaques, baguettes ou de matières plastiques renforcées. Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage (crin, capoc, plumes, algues de mer); matières textiles fibreuses brutes; fibres, notamment tissées et pré-tissées. (Cl. int. 1, 17, 22)

NARMTAPE

243521. Date de dépôt: 5 janvier 1970, 19 h. Edmund Knutti, XANTIA, 11, route Principale, Evillard (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques; mouvements, boîtes, cadans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; appareils de chronométrage sportif; installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps; compte-tours, parcomètres et tachymètres; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques; bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

LASIE

243522. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 20 Uhr. Ritex AG Kleiderfabrik Zofingen (Ritex S.A. manufacture de vêtements Zofingen), Aarburgerstrasse 13, Zofingen (Aargau). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132278. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1970 an.

Besondere Erzeugnisse der Herren- und Damenbekleidung, welche von Stoffen aus australischer Wolle hergestellt sind. (Int. Kl. 25)

AUSTRALCA

243523. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 20 Uhr. Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132318. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1970 an.

Vitaminhaltige chemisch-pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

RUBROVIT «GEWO»

243524. Date de dépôt: 9 janvier 1970, 18 h. Reuge S.A., Ste-Croix (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 131836. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 janvier 1970.

Plateaux à servir, tables à servir, coupes, soucoupes. (Cl. int. 20, 21)

PLATEX

243525. Date de dépôt: 9 janvier 1970, 17 h. Asahi Kasei Kogyo Kabushiki Kaisha, 1/25, 1-chome, Dojima-Hamadori, Kita-ku, Osaka (Japon). — Fabrication et commerce.

Résines synthétiques sous forme de poudres, liquides, pâtes ou grains. (Cl. int. 1)

MICROSUNTEC

243526. Date de dépôt: 9 janvier 1970, 17 h. Asahi Kasei Kogyo Kabushiki Kaisha, 1/25, 1-chome, Dojima-Hamadori, Kita-ku, Osaka (Japon). — Fabrication et commerce.

Résines synthétiques sous forme de poudres, liquides, pâtes ou grains. (Cl. int. 1)

SUNTEC

243527. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1970, 20 Uhr. The Johnson-March Corporation, handeltreibend unter der Firma bezeichnung Waverly Mineral Products Co., 3018 Market Street, Philadelphia (Pennsylvanie, USA). — Fabrication und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe für industrielle Zwecke in Form von Pulver, Pasten oder flüssig, Düngemittel (natürliche und künstliche), Feuerlöschmittel, Härtmittel und chemische Präparate zum Löten, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln, Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Staubbremse, feuchtigkeitsabsorbierende Streu für Haustiere, Brennstoffe (einschließlich Motorentreibstoffe), Leuchstoffe, Kerzen, Wachslichter, Nachlichter und Dohcete. (Int. Kl. 1, 4, 31)

KITTY PAN

Cambio + Valorenbank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1969
nach Gewinnverteilung

Aktiven

Passiven

	Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben	7 279 750.53
Coupons	3 880.50
Bankendebitor auf Sicht	16 237 238.21
Bankendebitor auf Zeit	6 246 295.85
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	616 416.70
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	49 934 420.60
Wertschriften	1 812 000.—
Edelmetalle	688 400.—
Sonstige Aktiven	150 635.40
	82 969 037.79

Kautionen: Fr. 527 343.—

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	1 770 865.77
Passivkommissionen	173 522.40
Bankbehörde und Personal	1 235 653.50
Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	42 623.70
Geschäfts- und Bürokosten	750 722.38
Steuern und Abgaben	550 705.75
Rückstellungen und Amortisationen	1 140 000.—
Gewinnvortrag 1968	Fr. 165 400.—
Reingewinn 1969	Fr. 1 800 600.—
	1 966 000.—
	7 630 093.50

Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.	
Inland	Obligationen	
	Banken	Fr. 20 000.—
	Pfandbriefe	Fr. 534 000.—
	Aktien	
	Banken	Fr. 182 075.—
	Finanzgesellschaften	Fr. 80 000.—
	industrielle Unternehmen	Fr. 101 000.—
Ausland	Obligationen	
	Aktien	
		363 075.—
		221 000.—
		673 925.—
		1 812 000.—

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	4 686 874.48
Bankenkreditoren auf Zeit	15 258 249.15
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	27 761 180.04
Kreditoren auf Zeit	16 260 095.60
Depositenhefte	2 306 118.83
Checks und kurzfristige Dispositionen	1 242.50
Sonstige Passiven	6 089 277.19
Aktienkapital	3 500 000.—
Gesetzliche Reserven	3 000 000.—
Spezialreserven I	400 000.—
Spezialreserven II (Dividenden-Ausgleich)	206 000.—
Gewinnvortrag	82 969 037.79

Kautionen: Fr. 527 343.—

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969

	Fr.	Ertrag
Passivzinsen	165 400.—	
Passivkommissionen	4 275 516.08	
Bankbehörde und Personal	1 884 038.71	
Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	684 227.24	
Geschäfts- und Bürokosten	591 968.72	
Steuern und Abgaben	28 942.75	
Rückstellungen und Amortisationen		
Gewinnvortrag 1968		7 630 093.50
Reingewinn 1969		
		1 966 000.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzeraAusweis vom 27. Februar 1970
Situation au 27 février 1970Ausweis vom 27. Februar 1970
Situation au 27 février 1970

Aktiven — Aktif	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or	11 507 763 625.15	—
Devisen — Devises	2 212 145 803.67	+ 760 456 540.63
Ausländische Schatzanweisungen in SFr. — Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse Wechsel — Effets de change Schatzanweisungen des Bundes — Bons du Trésor de la Confédération suisse	254 569 351.35	
—. — + 151 000 059.10		

Aktiven — Aktif	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or	11 507 763 625.15	—
Devisen — Devises	2 212 145 803.67	+ 760 456 540.63
Ausländische Schatzanweisungen in SFr. — Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse Wechsel — Effets de change Schatzanweisungen des Bundes — Bons du Trésor de la Confédération suisse	254 569 351.35	
—. — + 151 000 059.10		

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigen Gelder — Fonds propres Notenlaufuml — Billets en circulation	61 000 000.—	—
Täglich fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue	11 779 228 225.—	+ 567 791 020.—
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme	317 800 000.—	—
Sonstige Passiven — Autres postes de passif	844 369 166.56	+ 3 567 420.73
Zusammen — Total	16 283 089 967.72	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigen Gelder — Fonds propres Notenlaufuml — Billets en circulation	61 000 000.—	—
Täglich fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue	11 779 228 225.—	+ 567 791 020.—
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme	317 800 000.—	—
Sonstige Passiven — Autres postes de passif	844 369 166.56	+ 3 567 420.73
Zusammen — Total	16 283 089 967.72	

Offizieller Diskontosatz seit 15. September 1969	3 1/4%
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969	
Offizieller Lombardzinssatz seit 15. September 1969	
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969	
Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969 pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3 1/4% b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969 pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %	
	51. 3. 30.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postauxUnverbindliche Umrechnungskurse ab 3. März 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 3 mars 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 87.85
Belgien/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8,70 1/2
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 57.70
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 117.15
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 78.—
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 10.41
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. 68,70
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 118.75
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.71
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 83.10

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Wattenwil: Brot für Brüder Wattenwil-Forst 30-27955.	
Wattwil: Blum Jürg Zürich Versicherungen 90-18626.	
Weiningen (ZH): Canal Marco Malergeschäft 80-69089.	
Weisslingen: Brot für Brüder Gemeindektion 84-8444.	
Weit: Zogg Joh. Heinrich 90-30496.	
Wetzikon (ZH): Hürliemann E. R. Suter & H. U. Haffter Dres Rechts Wirtschafts- und Steuerberatung 80-69079.	
Widnau: Kath. Gesellenverein 90-18747.	
Wil (SG): Eisenbahn-Baugenossenschaft 90-12623.	
Wilchingen: Viehversicherungskasse 82-5069.	
Wittnau: Pfäffiker-Röte Acheron 84-5794. — Käsi-Fischer Samuel 84-25274. — Nüssli Hch. 84-25275. — Sängerbund 84-5087. — Siegrist Markus 84-25275. — Syring Hch. feuertechn. Anlagen 84-3577. — Verein Türkisch-Gravatana 84-25275. — Zürcher Sängerbund 84-5895. — Wohlenswelt Bähler Eduard dipl. Ing. 80-20984.	
Worb: Aktion Brot für Brüder Sammlung der Kirchgemeinde 30-25411. — Eckhart Eugen Betriebsleiter 30-27869. — Stiftung Alterssiedlung Worb 30-15700.	
Worbauflauf: Moor Marc 30-24989.	
Wyssachen: Kirchgemeinde Wyssachen Brot für Brüder 49-653.	
Zillis: Aktion Brot für Brüder Zillis-Schamserberg 70-5511.	
Zollikonberg: Bäumberger Gottfried Kaufmann 80-83469.	
Zollikenofen: Schneider Hans Uhren Bijouterie 30-27474. — Roth Stephan Beamter 30-51600.	
Zug: Anlagefinanz-Aktiengesellschaft Zug 80-1203. — Tegimenta AG 80-11438.	
Zürich: Aktionärschaft vorm. schweiz. Creditorien-Verband 80-847. — Baugenossenschaft des Schweiz. Verbandes evang. Arbeiter und Angestellte Wachsmachinienstr. 80-8981. — Belgisch-Luxemburgische Handelskammer für die Schweiz 80-9225. — Bénédict-Schule Jacques Cornet 80-69090. — Werbiger Albert Kaufmann 80-83504. — Biro-Schweiz Vera 80-83476. — Blumenengel im Flughafen Kloten Max Galli 80-83498. — Buchdruckerei Berichtschau Tagblatt der Stadt Zürich, Krankenwohnungskasse SBB Zahlungen an Finanzabteilung SBB Bern 30-193. — Comitato di sostegno centro studi e iniziative valle Belice Sicilia 80-69078. — Denner AG Zenralverwaltung 80-9715. — Fehr W. Kaufmann 80-83483. — Feller-Schär W. 80-83470. — Flückiger Hans stud. arch. 80-69098. — Frey-Stehli W. 80-83462. — Galimberti Mario viaggio reppresentante 80-83498. — Gauthschi-Böhler Amalie Angestellte 80-69092. — Gehriger Elisabeth Balletttheater 80-69092. — Geissbühler Hansueli Kaufmann, Angestellte 80-83497. — Gisel Robert Kaufmann, Angestellte 80-83497. — Hauser Gerti M. Sekretärin 80-69064. — Hauser-Rüttimann Elsa 80-45380. — Hottinger Hans Kaufmann 80-69071. — Hug Walter Konditorei Tief 80-69100. — Industrie-Engineering AG 80-9622. — Isler R. Kaufmann 80-83496. — Jakob Ottmar Zahnräder cand. med. 80-69084. — Jud Germaine Parfumerie Elegance 80-69101. — Junker Hans Milchprodukte 80-69067. — Kälin Emil Kaufmann 80-83481. — Kappeler & Scheidegger 80-44231. — Konkurrenzwerbung Irène Rutz 80-48401. — Krankenkasse SBB Zahlungen an Finanzabteilung SBB Bern 30-193. — Leuthold Verena Coiffeuse 80-83492. — Lüthi Gertrud Für-	

sprech 80-69069. — Mathis Wilfried Stereotype 80-83491. — Neumayer Max Schaufeldekoratur 80-83490. — Numisma-Verlag AG Philatelistischer und Numismatischer Verlag 80-4126. — Obrecht Hans Innendekoration 80-45286. — Obrecht Hans Innendekoration 80-69083. — Oel- und Fettware Saas Abt. Eldorado-Glace 80-11611. — Ott Walter Zimmerei und Schreinerei 80-69086. — Para Sport-Club Swissair 80-41172. — Peter Marthe Kaufmann, Angestellte 80-69072. — Plüss-Kohler Ernst Spezialbrot-Bäckerei 80-45409. — Popp H. R. Transporte 80-69094. — Pötzl-Offsetdrucker 80-83466. — Roltex AG 80-8696. — Schindl David Liegenschaftenkontrakt 80-69073. — Schmid Reto Kaufmann 80-83471. — Schweiz. Autorensport-Club (SAR) 80-9513. — Seiler-Kuster Bertha 80-83478. — Sonderegger Tego T. Anlageberater 80-69097. — Sonetti Gregorio Autoimport 80-47627. — Sperr Söhne Friedr. "Nacht" E. Oelschläger Sattler- Reit und Fahrspor 80-24956. — Steigmeier Helene Frau 80-83487. — Stucky Jean-Paul Dr. Chefarzt 80-83452. — Tanner Samuel eidg. dipl. Versicherungsfachmann 80-69075. — Taugung älterer Eisenbahner 80-17006. — Verband der Schweiz. Textil-Veredelungs-Industrie (VSTV) Umsatzbonus 80-41283. — Waldbühl Kuhn T. 80-83488. — Weideli Erwin Haushaltgeräte 80-69074. — Weltfurrer Auto Rental Ltd. 80-5221. — Werfeli H. R. dipl. Ing. Patentanwalt 80-69068. — Zarotti R. Student 80-69096. — Zürcher Carlo Goldschmid 80-69093. — Zurzach: Lehrerkonferenz des Bez. Zurzach 50-16329.

Vaduz (FL): Anstalt Steinhaus 90-15748. — Establishment Superlit 90-17841. — Navista Anstalt 90-16473. — Nigg Ernst Prof. 90-30484. — Rentenberechnung-Anstalt 90-17997. — Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein 90-13090.

München (Deutschland): Fischer Detlef Modellbau 80-54804.

Schopfheim (Deutschland): Todenhaupt Erich Karl 40-16285.

Wien (Österreich): Ringsmuth Karl und Maria 80-54803.

Verzeichnis schweizerischer Berufs-

und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitungen. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.— abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: Schweizerisches Handelsblatt, Effingerstrasse 3, in Bern, Postrechnung 30-520. Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

Liste des associations professionnelles

et économiques de la Suisse

(12e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.



EIGENHEIM BANK, BASEL

Einladung zur 39. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 13. März 1970, vormittags 11 Uhr, im Restaurant Kunsthalle, Fischerstube, Steinenberg 7, Basel

Traktanden:

1. Protokoll der 38. ordentlichen Generalversammlung vom 12. März 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates über das Jahr 1969.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1969, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, wird auf Verlangen, gestützt auf die Eintragung im Aktienregister, eine Zutrittskarte ausgestellt. Diese Zutrittskarte ist bis spätestens am 11. März 1970 bei der Bank zu verlangen.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Gewinnsaldos liegen vom 2.-12. März 1970 am Sitz der Bank für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Basel, den 28. Februar 1970

Der Verwaltungsrat

Ersparnisanstalt Bütschwil

Die Aktionäre unserer Bank werden hiermit zu der Donnerstag, den 19. März 1970, nachmittags 17 Uhr, im Saale des St. Josefhauses in Bütschwil stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1969, des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat,
 - b) Kontrollstelle,
 4. Umfrage.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei unseren Geschäftsstellen zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis spätestens Mittwoch, den 18. März 1970, mittags, bezogen werden.

Bütschwil, den 17. Februar 1970

Der Verwaltungsrat

Aktiengesellschaft Effingerhof in Brugg

Einladung zur 92. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 20. März 1970, 17.30 Uhr, im Hotel zum Roten Haus, in Brugg

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1969.
2. Entlastung der Verwaltungsräte.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1969.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht liegen vom 6. März hinweg im Direktionsbüro der Gesellschaft zur Einsicht auf. Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist Anmeldung an den Verwaltungsrat mit Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 19. März erforderlich.

Brugg, den 3. März 1970

Der Verwaltungsrat

Bank Paravicini AG

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Bank Paravicini AG werden zur

Generalversammlung

auf Montag, den 16. März 1970, 11 Uhr, in den Räumen der Bank, Spitalgasse 2, Bern, eingeladen zur Behandlung folgender

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1969.
2. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969 sowie des Geschäftsberichtes für das Jahr 1969. Lesung des Revisionsberichtes.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsführung.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Revisionsstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1969 sind zur Einsicht der Aktionäre in der Bank aufgelegt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können von den Aktionären ab 27. Februar 1970 bei der Bank bezogen werden.

Bern, den 25. Februar 1970

Bank Paravicini AG
im Namen des Verwaltungsrates:
J. F. Paravicini

Banque Paravicini SA

Convocation à la 6^e assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires de la Banque Paravicini SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour lundi, le 16 mars 1970, à 11 heures, dans les bureaux de la banque, 2, Spitalgasse, à Berne.

Ordre du jour:

- 1^{re} Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 29 avril 1969.
- 2^{me} Approbation du bilan, ainsi que du compte profits et pertes au 31 décembre 1969, du rapport de gestion pour l'exercice 1969 et lecture du rapport du réviseur aux comptes.
- 3^{me} Décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 4^{me} Décharge à l'administration et à la direction.
- 5^{me} Election.
- 6^{me} Divers.

Messieurs les actionnaires pourront prendre connaissance des comptes de l'exercice, du rapport du réviseur aux comptes et du rapport de gestion pour l'année 1969 auprès de la banque à Berne.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 27 février 1970, auprès de la banque.

Berne, le 25 février 1970

Banque Paravicini SA
au nom du conseil d'administration:
J. F. Paravicini



AARGAUISCHE HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK

Die Generalversammlung vom 27. Februar 1970 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1969 auf

10%

festgesetzt. Ab heute wird Coupon Nr. 1 unserer Inhaberaktien mit Fr. 50.— und unsere neuen, ab 1. Juli 1969 dividendenberechtigten Namenaktien mit Fr. 25.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, an unseren Kassen in

Baden, Birr-Lupfig, Bremgarten, Brugg, Döttingen, Frick, Laufenburg, Möhlin, Rheinfelden, Spreitenbach, Villmergen, Wettingen, Wohlen und Zurzach sowie bei sämtlichen schweizerischen Bankvereins, Basel, eingelöst.

Brugg, den 2. März 1970

Zentraldirektion

LAGALB-BAHN AG, PONTRESINA

Aktionären-Versammlung

am Samstag, den 7. März 1970, um 14.30 Uhr, im Gemeindesaal, Pontresina

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1969.
3. Abnahme der Rechnung 1969 und der Bilanz per 31. Dezember 1969 mit Bericht der Kontrollstelle.
4. Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Kapitalerhöhung: Antrag des Verwaltungsrates: Das Kapital der Lagalb-Bahn AG, Pontresina, wird von Fr. 3 300 000.— auf Fr. 4 950 000.— durch Ausgabe von 3300 Inhaberaktien von Fr. 500.— nominal erhöht zu den im Bezugsangebot aufgeführten Konditionen.
8. Statutenänderung.
9. Feststellung der Zeichnung und der Liberierung von 40% des neuen Aktienkapitals.
10. Umfrage.

Pontresina, den 14. Februar 1970

Ideale Verkehrslage

Zu verkaufen sehr schöne und ebene

Landparzelle von 12 500 m²

direkt an der Hauptstrasse Kirchberg-Herzenbuchsee. Preis nur Fr. 15.— pro Quadratmeter. Wasser- und Stromanschluss in der Nähe. Offerten unter Chiffre P 7829 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

Sparheft Nr. 91 053

ausgestellt von der Hauptkasse in Wetzikon mit einem Guthaben von Fr. 3000.— wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses inner 6 Monaten von heute an gernet an den Schaltern der Sparkasse des Bezirkes Hinwil vorzuweisen, wodrigfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausge stellt würde.

Wetzikon, 5. Januar 1970

Sparkasse des Bezirkes Hinwil

Zufolge Auflösung unseres Büros per sofort zu verkaufen

elektr. Buchungssautomat

«National KI. 32»

enthaltend: 6 Zählwerke
3 Stoppschienen
Volltext-Schreibmaschine
mit Spezialtischgestell
alles revidiert, betriebsbereit mit Serviceabonnement.

Anschaffungspreis 1966: Fr. 18 000.—, jetzt nur Fr. 6900.— (seltene Gelegenheit).

Rueff AG, Zürich
Hornergasse 17 (Nähe Jelmoli)
Tel. (051) 27 10 84 und 27 17 52

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volks wirtschaftsdepartements sucht einige tüchtige

Sekretärinnen

A mit guter Allgemeinbildung (Händelschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre). Muttersprache deutsch oder französisch, für deutsche und französische Korrespondenz. Wir bieten gute bezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photoblage, Curriculum vitae und Zeugnisschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volks wirtschaftsdepartements, Bundeshaus Ost, 3003 Bern.



Der fahrbare, feuerfeste Kontokasten

für Ihre Buchhaltung bringt Sicherheit und bequeme Arbeitsweise.



Mit einer Investition von Fr. 3000.— besitzen Sie eine

MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur ein vielfaches teurere Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum, sondern heißt:

AUTO-DOPPIK

Offen-Posten-Buchhaltung!

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka

50% Zeit und Personal einsparen!

— Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
— Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
— Augenblickliches Mahnen — erhöhte Betriebsliquidität

Sicher — schnell — anerkannt

Lassen Sie sich beraten durch

Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 BIEL Bahnhofstr. 6 Tel. (032) 2 40 29/38 8030 ZÜRICH Carmenstr. 24 Tel. (051) 34 50 32/33

REPUBLIK ARGENTINIEN

7½% Anleihe von Schweizerfranken 50 000 000.—, von 1970

Emissionspreis: 100%

Argentinien hat im Ausland dank der straffen Wirtschafts- und Finanzpolitik an Ansehen und Vertrauen beträchtlich gewonnen und erfreut sich einer günstigen Konjunktur. Die Aussenhandelsbeziehungen mit den Ländern Westeuropas sind besonders rege. Argentinien ist auch ein geschätzter Handelspartner unseres Landes, standen doch 1969 schweizerische Importen in der Höhe von 113 Millionen Franken Exporte im Werte von 184 Millionen Franken gegenüber. Argentinien ist tatkäfig um ein solides politisches und wirtschaftliches Gleichgewicht bemüht und hat auf diesem Wege dank zielbewusst durchgeführter Massnahmen bereits eindrucksvolle Fortschritte erzielt.

Die wichtigsten Bedingungen dieser Anleihe, die von den unterzeichneten Banken in der Zeit vom 3. bis 9. März 1970, mittags zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt wird und deren Erlös Bestandteil der Mittel des Nationalen Investitionsfonds bilden wird, lauten wie folgt:

Zinssatz: 7½% p. a., Jahrescoupons per 15. März

Stückelung: Inhaberobligation von Fr. 1000.— und Fr. 5000.— nom.

Laufzeit: Längstens 15 Jahre, rückzahlbar in 10 jährlichen Raten von je Fr. 5 000 000.— in den Jahren 1976 bis 1985; ferner Möglichkeit für die Schuldnerin zur vorzeitigen gänzlichen oder teilweisen Rückzahlung ab 1979 mit degressiven Prämien.

Anleihedienst: In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.

Steuern: Sämtliche Steuern werden von der Republik Argentinien getragen.

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Schweizerische Kreditanstalt Schweizerischer Bankverein

Bank Leu AG Schweizerische Volksbank

A. Sarasin & Cie.

Schweizerische Bankgesellschaft

Vereinigung der Genfer

Privatbankiers

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Gruppe Zürcher Privatbankiers



Zu verkaufen wegen Betriebsverlegung (evtl. zu vermieten) auf zirka Mitte 1970

Fabrikanlagen in Olten (-Hammer)

Areal 1850 m² und Ausbaumöglichkeit 650 m²
Geleiseanschluss

Untergeschoss: Garage, Heizung, Magazine 400 m²

Erdgeschoss: Fabrikationsräume, Spedition 950 m²

I. Stock: Büros, Labor, Archiv 450 m²

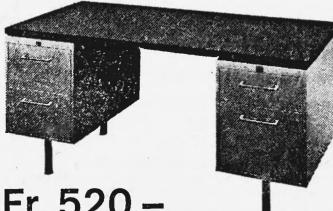
Baujahr: 1930, 1951 und 1966

Tel. (062) 32 53 53, Joh. Chr. Gerster
Hochfrequenz-, Mittelfrequenz- und Flammhärting
Altmattweg 57, 4600 Olten

Irosselli
Büro-Organisation

Stahlmöbel Mod. MTF 02

Tischplatte in Polyton 156 x 72



Fr. 520.—
ab Lager

8050 ZÜRICH
Jungstrasse 2
Tel. (051) 48 46 29

1204 GENEVE
Rue du Stand 60
Tel. (022) 24 43 40

SPARKASSA BERNECK

Kapitalerhöhung 1970

von Fr. 1 600 000.— auf Fr. 2 000 000.—

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Sparkassen Berneck hat am 28. Februar 1970 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1 600 000.— auf Fr. 2 000 000.— zu erhöhen.

Ein Konsortium hat die

800 neuen Inhaberaktien zum Nennwert von je Fr. 500.—

Nr. 3201-4000, dividendenberechtigt ab 1. Januar 1970, auf den Tag der erwähnten Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt.

Die Titel werden durch Vermittlung der Bank in der Zeit vom 2.-20. März 1970

zu folgenden Bedingungen zur Zeichnung angeboten:

I. Vorrechtszeichnung: (Fr. 320 000.—)

Bezugsverhältnis: 5 alte Aktien berechtigen zum Bezug von 1 neuen Inhaberaktie

Bezugspreis: Fr. 900.— netto pro Aktie

Bezeugrecht: wird bei Einreichung des Dividendencoupons Nr. 101 dem Aktionär ausgehändigt

Liberierung: bis 10. April 1970

II. Freie Zeichnung (Fr. 80 000.—)

160 neue Inhaberaktien werden an Geschäftskunden, die noch nicht Aktionäre sind, ausgegeben.

Bezugspreis: Fr. 1200.— netto pro Aktie

Liberierung: bis 10. April 1970

Zeichnungen werden von unserem Hauptsitz in Berneck und unserer Filiale in Heerbrugg entgegengenommen, wo ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen. Wir werden den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten gerne vermitteln. Mit dem Ablauf der Zeichnungsliste verfallen die nicht geltend gemachten Bezugsrechte.

Berneck, den 2. März 1970

SPARKASSA BERNECK

Hasler

ist führend tätig auf sämtlichen Gebieten der Nachrichtenübertragungs- und Übermittlungstechnik.

Wir suchen einen

eidg. diplomierten Buchhalter

oder in Vorbereitung auf Diplom

Sein Tätigkeitsbereich umfasst Finanzplanung, Budgetierung, konsolidierter Konzernabschluss, Steuer- und Wertschriftenangelegenheiten sowie allgemeine Assistenzaufgaben aus dem Finanzsektor.

Interessenten wollen ihre handschriftliche Offerte mit den üblichen Angaben und Beilagen richten an das

Personalbüro A der

Hasler AG Bern

Belpstrasse 23, 3000 Bern 14, Tel. (031) 65 21 11

Zu vermieten

Geschäftslokalitäten im Dorfzentrum von Münsingen

Lage: Postgebäude

Fläche: 276 m² Erdgeschoss
115 m² Untergeschoss (inkl. Garagen)

Lichte Höhe: 2,95 m Erdgeschoss
2,20 m Untergeschoss

Verfügbar: voraussichtlich ab Juni 1971

Tagess-Nachrichten
3110 Münsingen, Tel. 031 92 13 53
(P. Dällenbach)

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



SANDA - Registratur- und Karteischränke

liefert prompt ab Lager
H. Sandmeier SANDA Stahlmöbel
Dübendorferstr. 14, 8305 Dietlikon
Tel. 051/93 21 90

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Über den Nachlass der am 25. Januar 1970 verstorbenen Frau

Bertha Mina Mascetti geb. Signer

geb. 24. Juli 1896, bürgerlich von Appenzell, wohnhaft gewesen Multergasse 31, 9000 St. Gallen, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner der Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden Wert Todesfall, bis 4. April 1970 dem Waisenamt der Stadt St. Gallen, Abteilung Inventarisierung, Brühlgasse 1, 9004 St. Gallen, anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582, 590 ZGB). Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, den 25. Februar 1970

Bezirksamt St. Gallen



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Ihr
STAMPFEL-
Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052/22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Le commerce vert
ATROU
Das grüne Winkelsteen
maxi
mini
maxi
mini
maxi
mini
Service
Termin
Auswahl
Preise
COMINCO
1025 Saint-Sulpice
1025 35 42 44
Telex 24 398

Mittelgrosses Bankinstitut im Zentrum Zürichs sucht Mitarbeiterin oder Mitarbeiter für die

Inkasso-Abteilung

Erfordernisse: Kenntnis des Gebietes Schuldbetreibung und Konkurs, Fähigkeit selbstständig zu korrespondieren, Zuverlässigkeit, Fleiss.

Geboten werden: Dauerstelle in modern organisiertem Betrieb, sehr gutes Salär, Sozialleistungen, Fünftagewoche.

Offerten mit kurzen Lebenslauf, Handschriftprobe, Angabe der Gehaltswünsche und des frühesten Eintrittstermins unter Chiffre 44-50285 an Publicitas AG, 8021 Zürich.